

# ELECTRIC FIREPLACE

3002  
Instruction  
manual



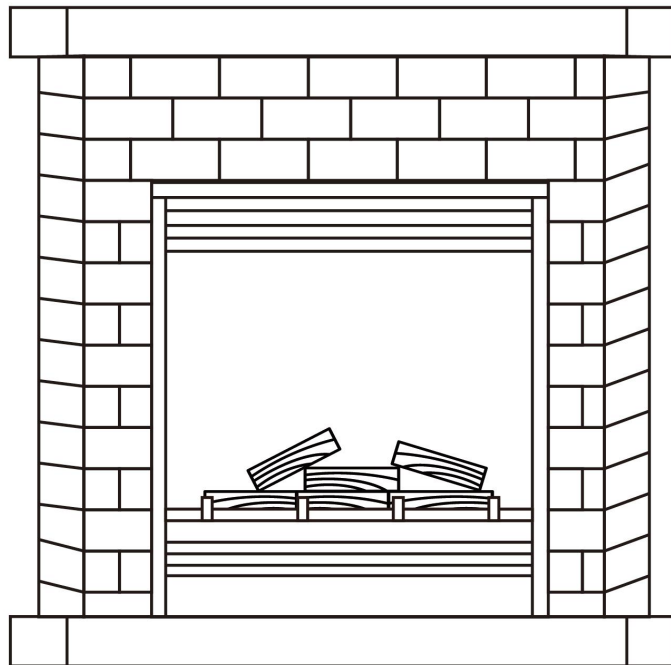
# Contents

<b>EN</b>	USER MANUAL	-----	01-16
<b>DE</b>	BENUTZERHANDBUCH	-----	17-33
<b>FR</b>	MANUEL DE L'UTILISATEUR	-----	34-50
<b>IT</b>	MANUALE D'USO	-----	51-67
<b>ES</b>	MANUAL DE USUARIO	-----	68-84

EN

# Electric Fireplace

## USER MANUAL



Dear customer: Thank you very much for choosing our products, it's our pleasure to offer you our products and service. Please read the user manual carefully and follow its instructions to operate the appliance in order to prevent fire or other accidental danger. Keep this manual in a safe place for future reference. If there is any understanding problem related to this manual, please contact your dealer.

# Guide for Quick Reference

**I. Please ensure the following points before installation:**

**Circuit breaker is open or not (Please follow up the instruction strictly).**

**II. The heater of the electric fireplace may give off a little harmless odor for the first time, which is normal when the heating unit is first used. It will disappear afterwards.**

**III. Regarding the fireplace related information, please check the rating label at the back of the fireplace. The rated voltage and power supply of the electric fireplace shall be the same.**

**IIII. In case that the fireplace fails to heat, please ensure the heating switch is in the correct position before making further treatment. For detailed information, please refer to the section of operation in the specification.**

# Contents

<b>Page 3</b>	<b>IMPORTANT SATETY INSTRUCTIONS</b>
<b>Page 6</b>	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>
<b>Page 6</b>	<b>DIMENSIONS</b>
<b>Page 7</b>	<b>ELECTRIC FIREPLACE INSTALLATION</b>
<b>Page 8</b>	<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>
<b>Page 18</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b>

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**Warning:** Any use of this appliance other than recommended by the manufacturer in this user manual may cause fire, burns, electric shock and/or other serious injuries

**When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to people, including:**

1. Read all instructions before using this appliance.
2. This appliance is hot when in use. To avoid burns, DO NOT let bare skin touch the hot surface. The grill at the top of this heater will become hot when the heater is active. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9m) from the front of the heater, and keep them away from the sides and rear. Take special care not to block the air intake or exhaust vents. Use handles when moving this heater.
3. Extreme caution is necessary when the heater is used by children or near children and disabled people, and whenever the heater is left unattended.
4. Do not operate the appliance in the following cases: the power cord or plug has been damaged, the heater has been damaged or malfunctioned in any way. Take the appliance to authorized service facilities for examination, electrical or mechanical adjustment or repair.



CAUTION  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN  
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE



5. Do not use it outdoors.
6. Do not use the appliance in bathrooms, laundry rooms, or any other places where there is water or the heater can become damp.
7. Do not run the power cord under carpets. Do not cover the power cord with throw rugs or similar coverings. Do not place the power cord under furniture or appliances. Place the power cord away from traffic areas to avoid tripping.
8. To disconnect the appliance, turn all controls “OFF” , then unplug it from the outlet.
9. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug can only be fully plugged into the outlet in one way. If the plug cannot be fully inserted in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a proper outlet. Do not change the plug in any way.
10. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the appliance.
11. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use it on soft surfaces like a bed, where openings may be blocked.

12. The heater has hot and arcing or sparking parts inside. DO NOT use it where there is gasoline, paint, or flammable liquids.
13. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
14. Always plug heaters directly into a wall outlet/receptacle. Never use it with an extension cord or reloadable power tap.
15. Do not burn wood or other materials in this heater.
16. Do not strike the glass of the fireplace.
17. The installation of circuit and socket shall be conducted by certificated electrician.
18. When transporting or storing the heater, take care to keep both the unit and power cord/plug dry. Keep it free from excessive vibration and away from heat sources.
19. This appliance is equipped with an overheat protection safety device. Should the appliance begin to overheat for any reason, it will automatically turn off all heater functions. The appliance must be reset before using it again. To reset the overheat protection safety device, turn off all controls, replug the appliance in 15 minutes and turn it on.
20. Please use a socket with a good fuse and ground electrode.
21. Please ensure the earth leakage protection is always connected in accordance with the electrical circuitry code.
22. Please pull out the power plug when cleaning, maintaining or moving the fireplace.
23. In order to avoid overheating, do not cover the heater.

## **SAVE THIS MANUAL**

**You will need this manual for safety instructions, operation procedures, and warranty. Put it and the original invoice in a safe, dry place for future reference.**

**Reminder : Please pay attention to the operation steps and technical specifications.**

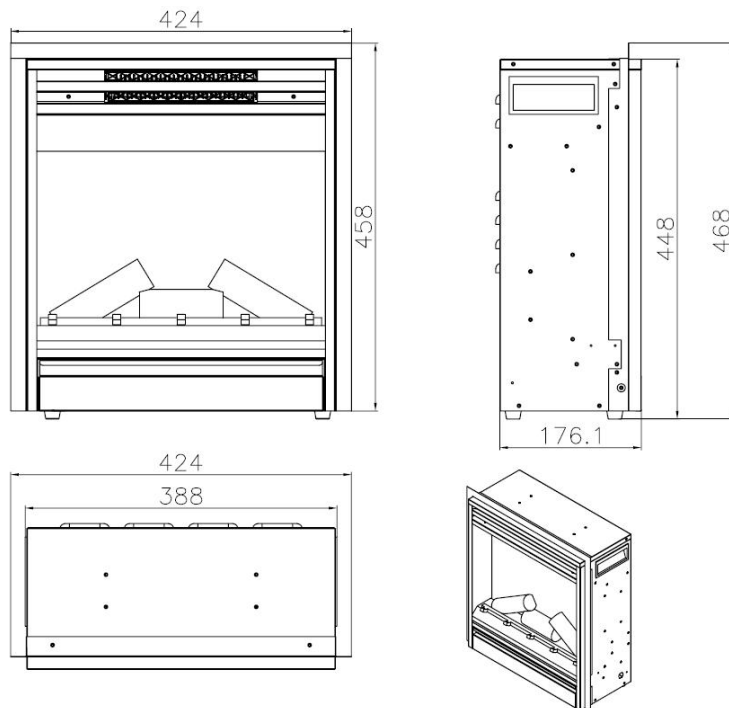
**Warning: Operating instructions shall be followed strictly; otherwise, the fireplace may be damaged.**

**Warning: Operating instructions shall be followed strictly; otherwise, it may cause fire, serious injury, disease or dead.**

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Rated voltage</b>	<b>AC 230V, 50Hz</b>
<b>Rated Power</b>	<b>1800W</b>
<b>Power of The Heating Apparatus</b>	<b>900W/1800W</b>
<b>Flame Power</b>	<b>4W</b>

# DIMENSIONS



**Note:** A 10AMP, 230V circuit is required to operate this appliance. Dedicated circuit is preferred but not essential in all cases. A dedicated circuit will be required if the circuit breaker trips or the fuse periodically blows while the heater is running after installation. Using other equipment on the same circuit may exceed the rated current of the circuit breaker.



## **WARNING**

- 1. Make sure to unplug the power cord when not in use to reduce the risk of fire, electric shock or injury. Avoid the power cord from being squeezed or scratched by sharp objects. And make sure to store or secure the power cord correctly to avoid being tripped.**
- 2. The construction and electrical outlet wiring must comply with local building codes and other applicable regulations to reduce the risk of fire, electric shock and injury to people.**
- 3. Do not wire the outlets or circuits on your own. To reduce the risk of fire, electric shock or injury, always ask a licensed electrician to make the installation**

## **INSTALLATION**

- 1. Please confirm the power is off when you start the installation.**
- 2. Connect the unit to the power source, the power should be no less than 10Amp/230V AC. If the power cord is not long enough, you can use an extension cord with a power of not less than 2000W.**

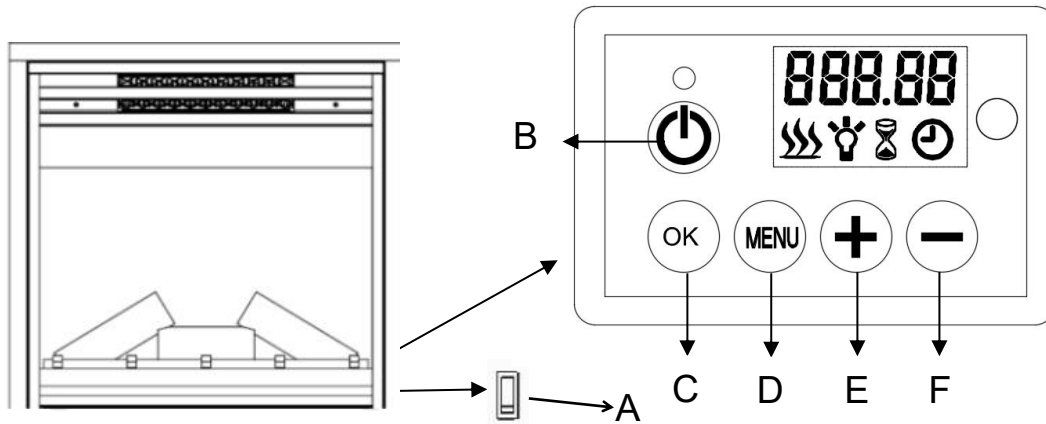
### **Note:**

When placing the fireplace or building the wall structure, please place the core in dry, safe and clean places.

1. If there is no satisfactory socket near the selected position, please ask a professional electrician to install the socket behind or near the frame as requirements.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Control Panel:



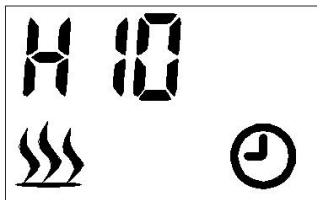
### Main Power Switch (A)

Open the cover and push button A down (I) to “ON” position.

### ON/OFF(B)

Press button B (ON/OFF) to start the flame effect.

Default interface displays as follows:



- It will display the heating icon and start heating when the room temperature is lower than the default setting (10°C), on the contrary, it will not display the icon or heat.
- The clock icon will flash when the time is not set yet. Please follow the steps in “Time Setting” to set the time.

There are two short high-pitched beeps when turned on, and three low-pitched beeps when turned off.

When switched on, the heating level, set temperature and clock icon will display. The display will disappear when there is no operation for 60 seconds. Press any button to display again.

### Lock the Buttons(C)



Press and hold button C (OK) for more than 6 seconds to lock or unlock the buttons, LOC displays and indicates that the buttons are locked. Once it's locked, LOC will flash for 6 seconds and then disappear. Press any button and LOC will flash again. Long press button C (OK) for 6 seconds to unlock the buttons.

Please note the button B (ON/OFF) is never locked.

## Heating ON/OFF

### Quick Start of Heating Mode



Press button E (+) or F (-) to quick start the heat setting (Even though it's in the weekly program) as follows:

- a. Press either button E (+) or F (-) to see the current temperature on the screen.
- b. Press button E (+) or F (-) to adjust the temperature as desired. Press button C (OK) to validate the setting. If the set temperature is higher than the room temperature detected by appliance, it starts heating. And it will not heat when the room temperature is higher than the set temperature.

**NOTE:** The settable temperature ranges from 10°C to 30°C. OFF means no heating and ON for continuous heating.

## LOW/HIGH HEATING & TEMPERATURE SETTING

### High Heating

On the default interface, press button D (MENU) to display H and flashing heating icon as follows:



Press OK button to set the temperature. The default temperature is 10°C (50°F). It's displayed as follows:



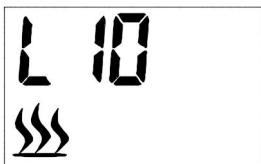
Press button E (+) or F (-) to adjust the temperature. If the set temperature is higher than the room temperature detected by appliance, it starts heating. And it will not heat when the room temperature is higher than the set temperature.

### Low Heating

At default interface, press the button D(MENU) twice to display L and flashing heating icon as shown below:



Press OK button to set temperature. The default temperature is 10°C(50°F). It's displayed as shown below:



Press the button E(+) or F(-) to adjust temperature. If the set temperature is higher than the room temperature detected by appliance, the heating starts. The heating will not start if the set temperature is lower than the room temperature.

### **Celcius/Fahrenheit Setting:**

The default temperature readout is Celcius. Long press button D(MENU) for 3 seconds then press the button E(+) or F(-) to change the temperature readout from Celsius to Fahrenheit.

### **Brightness Control**

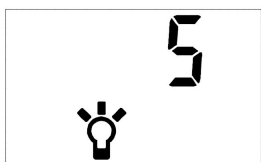
Brightness Control is to select the desired flame brightness level.

At the default interface, Press and hold button D(MENU) to select Brightness Control, it's displayed "bri" and flashing light bulb icon as shown below:



Press OK button to start the brightness setting. Press button E(+) or F(-) to select the brightness level.

5 brightness levels are selectable. The default setting is 3. 5. The highest level as shown as shown below:



### **Regular Timer**

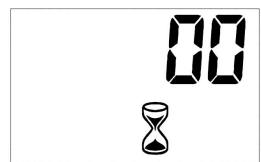
At the default interface, Press and hold button D(MENU) to select the regular timer, it's displayed "Hour" and flashing timer icon as shown below:



Press OK button to start the regular timer setting.

Press the button E(+) or F(-) to select the desired time.

The time sequence will read 00-30min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H and 9H. The default setting is 00 as shown below:



## Down Light

At the default interface, Press and hold the button D(MENU) to select the down light, it's displayed "doLi" as shown below.



Press OK button to start the down light setting.

Press the button E(+) or F(-) to select the down light levels. Levels include D1/D2/D3/D4/OFF.



D1 is the brightness level, OFF is no down light.

**NOTE:** This appliance doesn't have down light feature.

**NOTE:** If no operation is performed on the control panel or remote control after 15 seconds, the display will return to the default interface.

## Mode Selection(Secondary Menu)

At the default interface, Press and hold the button D(MENU) to select Mode Selection, it's displayed "Mode" as shown below:



Press OK button to access Mode menu.

Press the button E(+) or F(-) to select the desired mode.

### 1) Open Window Detection Mode

Press and hold button D(MENU) to select Mode menu.

Press OK to validate, then E(+) or F(-) to enter the Open Window Detection Mode. The screen displays "OPEN" as shown below:



Press OK to validate, then button E(+) or F(-) to select ON or OFF. Press the OK button to turn on or off the Open Window Detection Mode.



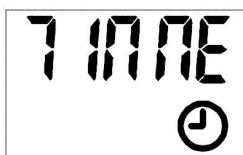
After activating the Open Window Detection, the appliance will automatically shut off the heating when it detects the room temperature decreased more than 4°C within 10

minutes and keep the temperature dropped for no less than 20 minutes.  
To restart the heating, adjust the set temperature then press the OK button to validate the setting. The Open Window Detection Mode will be OFF after reset the temperature.

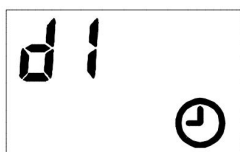
## 2) Time Setting

Press and hold the button D(MENU) to select Mode menu.

Press OK to validate, then button E(+) or F(-) to enter Time Setting. It's displayed "TIME" as shown below:



Press OK to validate, then press the button E(+) or F(-) to select day. D1 for Monday, D2 for Tuesday, D3 for Wednesday, D4 for Thursday, D5 for Friday, D6 for Saturday and D7 for Sunday.



Press OK to validate the day, then button E(+) or F(-) to set the time(hour).




Press OK to validate the hour, then button E(+) or F(-) to set the time(minute).



Press OK to validate the time setting.

To exit the setting during operation, press the button D(MENU).

If  icon permanently flashes, this indicates that the time is offset following a power cut. It's flashing as a time has not been set.

## 3) Weekly Programming

The time must be set before any programming.

3 pre-set programs are available. Each program includes a time period or several time periods during which the electric fireplace is under heating mode. Outside of the time periods, the electric fireplace is non-heating.

The time period of one program may overlap the time period of another.

Program Definition:

P1 as Program 1:

Monday to Friday from 05:15 for 4 hours high heating, and Saturday to Sunday from 06:20 for 4 hours low heating.

P2 as Program 2:

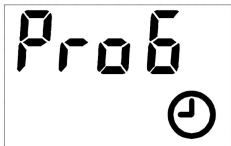
Monday to Friday from 17:45 for 4 hours high heating, and Saturday to Sunday from 16:30 for 4 hours low heating.

P3 as Program 3:

Saturday to Sunday from 08:15 for 4 hours high heating.

Press and hold the button D(MENU) to select Mode menu.

Press OK to validate, then button E(+) or F(-) to access Weekly Programming, it's displayed "ProG" as shown below:



Press the button + or - to select "ON" or "OFF" to turn on or off the weekly program.



Press OK to validate.

To exit the setting during operation, press the button D(MENU).

To cancel an existing weekly program, select OFF to turn off the weekly program.

### Manual Setting for Weekly Programming

Press and hold the button D(MENU) to select Mode menu.

Press OK to validate, then press the button E(+) or F(-) to access the Manual Setting, it's displayed "MANU" as shown below:



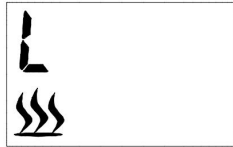
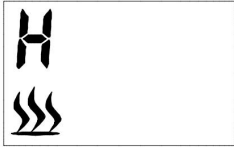
Press the button E(+) or F(-) to select the day(s) of program activation or inactivation.

Press + or - to select the activation day first, and press OK to validate; then press + or - to select the inactivation day, and press OK to validate.

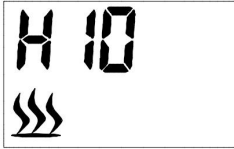
The following example for selecting Monday as activation day and Sunday as inactivation day.



Press the button E(+) or F(-) to select the heating level. H for high heating and L for low heating. Press Ok to validate.



Press the button E(+) or F(-) to set your desired temperature. Press OK to validate.



Press the button E(+) or F(-) to set the hour of the activation time. Press OK to validate.



Press the button E(+) or F(-) to set the minutes of the activation time. Press OK to validate.

Please note that the minute setting is accumulated by 5 minutes each time.



Press the button E(+) or F(-) to set the duration of the time period. Press OK to validate.

Please note that the duration time setting is accumulated by 30 minutes each time.



Now the 1st time period of program is completed. It's displayed as "CON" (confirm).

**NOTE:** The program cannot run into the next day. Therefore, the maximum duration cannot exceed midnight (for example, if the start time is 20:30, the maximum duration displayed is 4 hours and the real maximum duration is 3 hours and 30 minutes).



To continue the setting for the 2nd time period, press OK to continue so that the screen will return to the interface of day selection for the 2nd time period.





To finish the setting, press the button E(+) or F(-) to find “FINSH”, then press OK to finish the setting.

Multi time periods could be used for one day.  
Same time period could be used for multiple days.

**NOTE:**

For the settings under Mode Selection (Secondary Menu), always remember to press the button C(OK) to validate the setting.

Maximum 8 time periods could be used for one program.

After the weekly program is manually set, the relevant program has been manually set, and the default program settings will be updated accordingly.

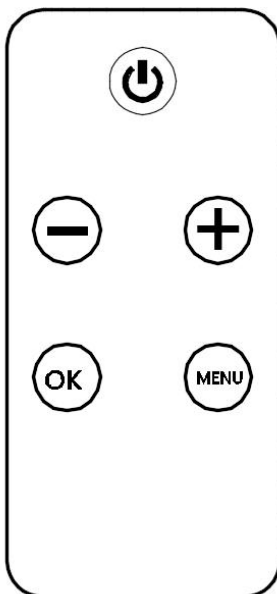
**Restore Factory Defaults**

Unplug the device from the power source for no less than 5 seconds, and then plug it in to restore the factory default settings.

**Using the Remote Control**

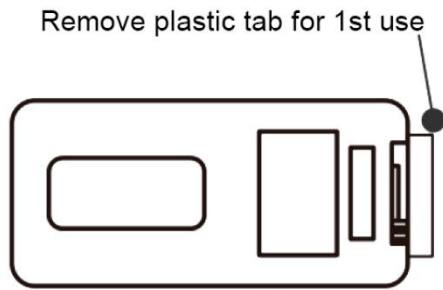
This heater includes a remote control. To use the remote control to operate the device, the Master Power Switch (A) must be in the “ON” position.

All the buttons on the remote control have exactly the same functions as those on the control panel.



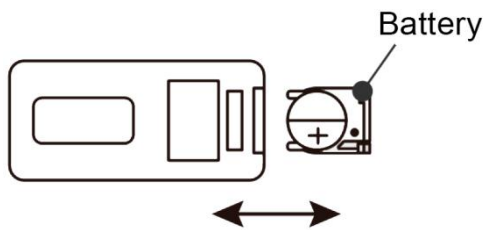
# Battery Replacement

1. The protective plastic tab of the battery must be removed when using it for the first time.



## Remote control

2. For the remote control battery replacement, use a Lithium Cell CR2025 3V battery.



**WARNING:**  Do not cover the outlet when the appliance is working. Unplug the power cord when you leave the appliance for a long time.

Turn off the appliance, unplug and let cool for at least 10 minutes before attempting to service. Only a qualified professional should attempt to service or repair the appliance.

# Cleaning and Maintenance

**WARNING: AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE SHOULD PERFORM ANY OTHER SERVICING.**

**WARNING: TO AVOID FIRE, ELECTRIC SHOCK, PERSONAL INJURED, CLEANING AND MAINTENACE SHOULD BE DONE ONLY WHILE THE ELECTRICAL HEATER IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.**

## Glass cleaning:

Over time, the front glass panel may become dirty or dusty. Dust can be removed by lightly rubbing the glass surface with a clean lint-free cloth or paper towel. To remove fingerprints or other marks, use a soft, damp, lint-free cloth with a good quality household glass cleaner. The front glass panel should always be completely dried with a lint-free cloth or paper towel.

# STORAGE

When not in use, unplug the unit from the power supply and store it in a dry, dust-free location.



**CAUTION: DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS ON THE GLASS PANEL!  
DO NOT SPRAY LIQUIDS DIRECTLY ONTO ANY SURFACE OF THE UNIT!**

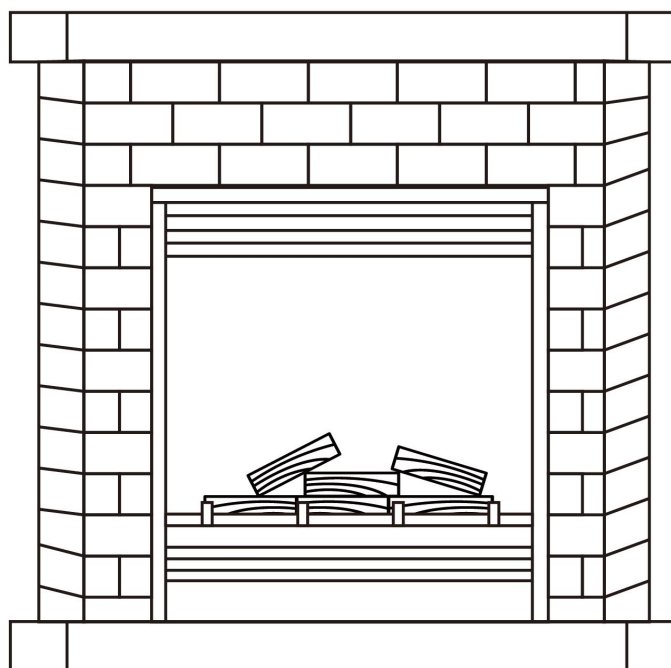


**WARNING: AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE SHOULD  
PERFORM ANY OTHER SERVICING.**



# Elektrischer Kamin

## BENUTZERHANDBUCH



Sehr geehrter Kunde: Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es ist uns eine Freude, Ihnen unsere Produkte und unseren Service anzubieten. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen zum Bedienen des Gerätes, um versehentliche Gefahren zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie Probleme mit dem Verständnis dieses Handbuchs haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

# Kurzanleitung

**I. Bitte stellen Sie vor der Installation folgende Punkte sicher:**

**Leistungsschalter ist offen oder nicht (Bitte befolgen Sie die Anweisungen genau).**

**II. Die Heizung des elektrischen Kamins kann beim ersten Gebrauch einen harmlosen Geruch abgeben. Dies ist normal und verschwindet danach.**

**III. Informationen zum Kamin finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite. Die Nennspannung und die Stromversorgung des elektrischen Kamins müssen gleich sein.**

**III. Falls sich der Kamin nicht erwärmt, stellen Sie bitte sicher, dass sich der Heizungsschalter in der richtigen Position befindet, bevor Sie eine weitere Behandlung durchführen. Detaillierte Informationen finden Sie im Abschnitt über den Betrieb in der Spezifikation.**

# Inhalt

<b>Seite 3</b>	<b>WICHTIGE SICHERHEITS-ANWEISUNGEN</b>
<b>Seite 6</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>
<b>Seite 6</b>	<b>ABMESSUNGEN</b>
<b>Seite 7</b>	<b>ELEKTRISCHE KAMININSTALLATION</b>
<b>Seite 8</b>	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b>
<b>Seite 18</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b>

# WICHTIGE SICHERHEITS-ANWEISUNGEN

**Warnung:** Jede andere als die vom Hersteller in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Verwendung dieses Geräts kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen und / oder anderen schweren Verletzungen führen.

**Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen von Personen zu verringern, einschließlich:**

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
2. Dieses Gerät ist im Gebrauch heiß. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche mit nackter Haut, um Verbrennungen zu vermeiden. Der Grill oben an dieser Heizung wird heiß, wenn die Heizung aktiv ist. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papiere, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 m von der Vorderseite des Heizgeräts entfernt und halten Sie sie von den Seiten und von der Rückseite fern. Achten Sie besonders darauf, die Lufteinlass- oder -auslassöffnungen nicht zu blockieren. Verwenden Sie beim Bewegen der Heizung bitte Griffe.
3. Es ist äußerste Vorsicht geboten bei einer Verwendung in der Nähe von Kindern. Bitte immer unter Aufsicht benutzen, niemals unbeaufsichtigt lassen.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht in den folgenden Fällen: Das Netzkabel oder der Stecker ist beschädigt, die Heizung ist beschädigt oder in irgendeiner Weise defekt. Bringen Sie das Gerät zur Untersuchung oder Reparatur zu autorisierten Serviceeinrichtungen.



VORSICHT  
RISIKO EINES ELEKT. SCHLAGES  
NICHT ÖFFNEN  
KEINE WARTUNGSTEILE INNEN



5. Verwenden Sie es nicht im Freien.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern, Waschküchen oder anderen Orten, an denen Wasser vorhanden ist oder die Heizung feucht werden kann.
7. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen oder ähnlichen Abdeckungen ab. Legen Sie das Netzkabel nicht unter Möbel oder Geräte. Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Verkehrsflächen, um Stolperfallen zu vermeiden.
8. Um das Gerät zu trennen, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Dieses Gerät verfügt über einen polarisierten Stecker (eine Klinge ist breiter als die andere). Dieser Stecker kann nur auf eine Weise vollständig in die Steckdose eingesteckt werden. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose gesteckt werden kann, drehen Sie den Stecker um. Wenn es immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um eine geeignete Steckdose zu installieren. Wechseln Sie den Stecker nicht selbstständig.

10. Setzen Sie keine Fremdkörper in Belüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie diese nicht eindringen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen kann.
11. Um einen möglichen Brand zu vermeiden, blockieren Sie die Lufteinlässe oder -auslässe in keiner Weise. Verwenden Sie es nicht auf weichen Oberflächen wie einem Bett, wo Öffnungen blockiert werden können.
12. Das Heizgerät enthält heiße und lichtbogenförmige oder funkende Teile. Verwenden Sie es NICHT, wenn sich Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten in der Nähe befinden.
13. Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
14. Stecken Sie die Heizung immer direkt in eine Steckdose. Verwenden Sie es niemals mit einem Verlängerungskabel.
15. Verbrennen Sie kein Holz oder andere Materialien in dieser Heizung.
16. Schlagen Sie nicht auf das Glas des Kamins.
17. Die Installation von Stromkreis und Steckdose muss von einem zertifizierten Elektriker durchgeführt werden.
18. Achten Sie beim Transport oder bei der Lagerung des Heizgeräts darauf, dass sowohl das Gerät als auch das Netzkabel / der Netzstecker trocken bleiben. Halten Sie es von übermäßigen Vibrationen und von Wärmequellen fern.
19. Dieses Gerät ist mit einer Überhitzungsschutzvorrichtung ausgestattet. Sollte sich das Gerät aus irgendeinem Grund überhitzen, werden automatisch alle Heizungsfunktionen ausgeschaltet. Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung zurückgesetzt werden. Um die Sicherheitsvorrichtung zum Überhitzungsschutz zurückzusetzen, schalten Sie alle Bedienelemente aus, schließen Sie das Gerät in 15 Minuten wieder an und schalten Sie es ein.
20. Bitte verwenden Sie eine Buchse mit einer guten Sicherung und Masseelektrode.
21. Bitte stellen Sie sicher, dass der Erdungsschutz immer gemäß dem Code der elektrischen Schaltung angeschlossen ist.
22. Bitte ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Kamin reinigen, warten oder bewegen.
23. Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

# WERFEN SIE DIESES HANDBUCH NICHT WEG

Sie benötigen dieses Handbuch für Sicherheitshinweise, Betriebsverfahren und Garantie. Bewahren Sie es und die Originalrechnung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Erinnerung: Bitte beachten Sie die Betriebsschritte und technischen Daten.

Warnung: Die Bedienungsanleitung ist strikt zu befolgen. Andernfalls kann der Kamin beschädigt werden.

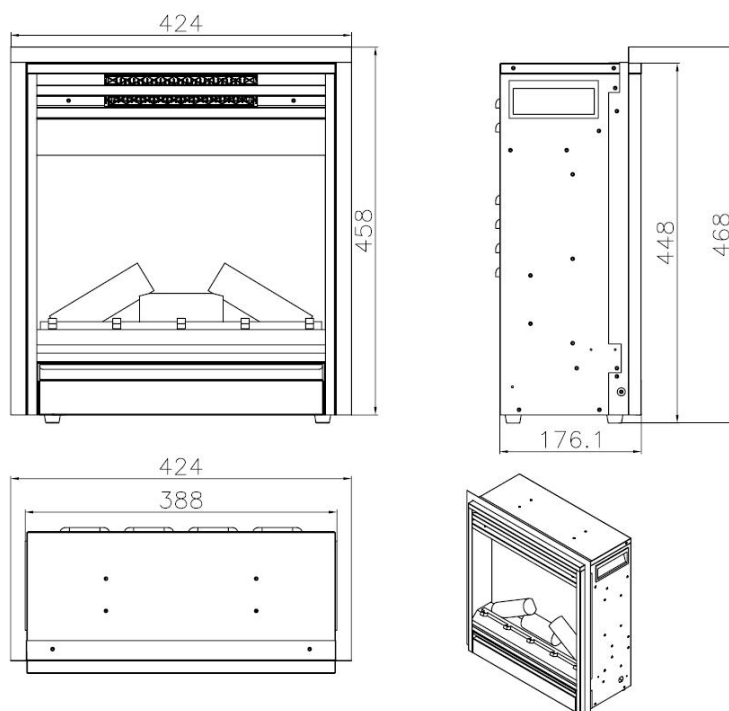
Warnung: Die Bedienungsanleitung ist strikt zu befolgen. Andernfalls kann es unter anderem zu Bränden und schweren Verletzungen kommen.

## TECHNISCHE DATEN

<b>NENNSPANNUNG</b>	<b>AC 230V, 50Hz</b>
<b>NENNLEISTUNG</b>	<b>1800W</b>
<b>LEISTUNG DES HEIZGERÄTES</b>	<b>900W/1800W</b>
<b>LEISTUNG DER FLAMMEN</b>	<b>4W</b>



# ABMESSUNGEN



**Hinweis:** Für den Betrieb dieses Geräts ist ein 10-A-Stromkreis mit 230 V erforderlich. Eine spezielle Schaltung ist bevorzugt, aber nicht in allen Fällen erforderlich. Ein dedizierter Stromkreis ist erforderlich, wenn der Leistungsschalter auslöst oder die Sicherung regelmäßig durchbrennt, während die Heizung nach der Installation läuft. Die Verwendung anderer Geräte im selben Stromkreis kann den Nennstrom des Leistungsschalters überschreiten.

## Warnung

- 1. Ziehen Sie das Netzkabel heraus, wenn Sie es nicht verwenden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern. Vermeiden Sie, dass das Netzkabel von scharfen Gegenständen gequetscht oder zerkratzt wird. Bewahren Sie das Netzkabel ordnungsgemäß auf oder sichern Sie es, um Stolperfallen zu vermeiden.**
- 2. Die Bau- und Steckdosenverkabelung muss den örtlichen Bauvorschriften und anderen geltenden Vorschriften entsprechen, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen von Personen zu verringern.**
- 3. Verdrahten Sie die Steckdosen oder Stromkreise nicht selbst. Bitten Sie immer einen zugelassenen Elektriker, die Installation durchzuführen, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern.**

# INSTALLATION

1. Bitte kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie mit der Installation beginnen.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an. Die Stromversorgung sollte mindestens 10 Ampere / 230 V Wechselstrom betragen. Wenn das Netzkabel nicht lang genug ist, können Sie ein Verlängerungskabel mit einer Leistung von mindestens 2000 W verwenden.

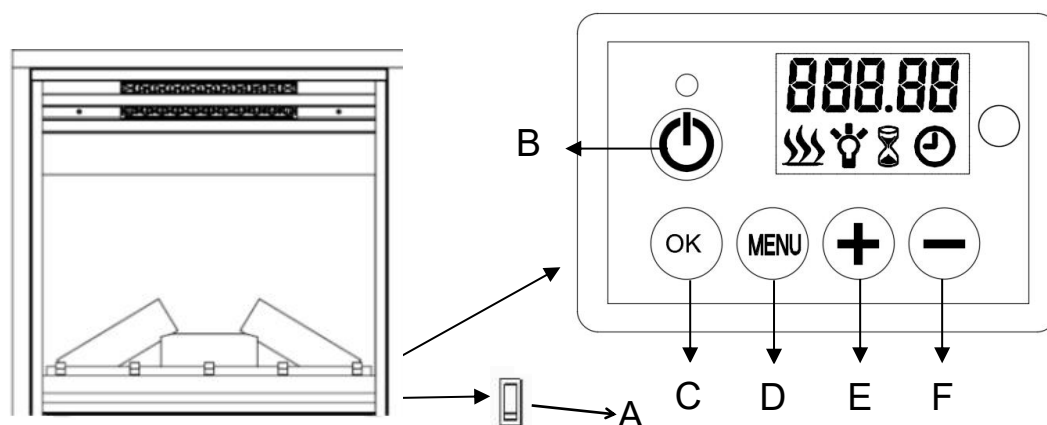
## **Hinweis:**

Wenn Sie den Kamin platzieren oder die Wandstruktur bauen, platzieren Sie den Kern bitte an trockenen, sicheren und sauberen Orten.

1. Wenn sich in der Nähe der ausgewählten Position keine zufriedenstellende Steckdose befindet, bitten Sie einen professionellen Elektriker, die Steckdose nach Bedarf hinter oder in der Nähe des Rahmens zu installieren.

# BETRIEBSANLEITUNG

## SCHALTAFEL:

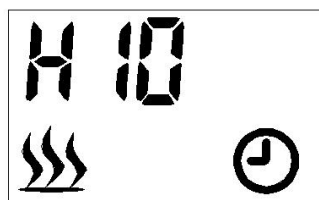


### HAUPTSCHALTER (A)

Öffnen Sie die Abdeckung und drücken Sie den Knopf A nach unten (I) in die Position „ON“.

### EIN/AUS (B)

Drücken Sie die Taste B (EIN / AUS), um den Flammeneffekt zu starten. Die Standardschnittstelle wird wie folgt angezeigt:



- Es wird das Heizungssymbol angezeigt und die Heizung gestartet, wenn die Raumtemperatur unter der Standardeinstellung (10 ° C) liegt.
- Das Uhrensymbol blinkt, wenn die Uhrzeit noch nicht eingestellt ist. Befolgen Sie die Schritte unter „Zeiteinstellung“, um die Uhrzeit einzustellen.

Beim Einschalten ertönen zwei kurze hohe Töne und beim Ausschalten drei niedrige Töne. Beim Einschalten werden das Symbol für Heizstufe, eingestellte Temperatur und Uhr angezeigt. Die Anzeige verschwindet, wenn 60 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um dies erneut anzuzeigen.

### LOC (C)



Halten Sie die Taste C (OK) länger als 6 Sekunden gedrückt, um die Tasten zu sperren oder zu entsperren. LOC zeigt an und zeigt an, dass die Tasten gesperrt sind. Sobald es gesperrt ist, blinkt LOC 6 Sekunden lang und verschwindet dann. Drücken Sie eine beliebige Taste und LOC blinkt erneut. Drücken Sie die Taste C (OK) 6 Sekunden lang, um die Tasten zu entsperren.

Bitte beachten Sie, dass die Taste B (EIN / AUS) niemals gesperrt ist.

## Heizung EIN / AUS

Schnellstart vom Heizmodus



Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Wärmeeinstellung (im Wochenprogramm enthalten) wie folgt schnell zu starten:

- Drücken Sie entweder die Taste E (+) oder F (-), um die aktuelle Temperatur auf dem Bildschirm anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Temperatur wie gewünscht einzustellen.

Drücken Sie die Taste C (OK), um die Einstellung zu bestätigen. Wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die vom Gerät erfasste Raumtemperatur, beginnt es. Es erwärmt sich nicht, wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist.

**HINWEIS:** Die einstellbare Temperatur reicht von 10 ° C bis 30 ° C. AUS bedeutet keine Heizung und EIN für kontinuierliche Heizung.

## NIEDRIGE / HOHE HEIZUNG & TEMPERATUR EINSTELLEN

Hohe Temperatur

Drücken Sie auf der Standardschnittstelle die Taste D (MENU), um H und das blinkende Heizungssymbol wie folgt anzuzeigen:



Drücken Sie die OK-Taste, um die Temperatur einzustellen. Die Standardtemperatur beträgt 10 ° C. Es wird wie folgt angezeigt:



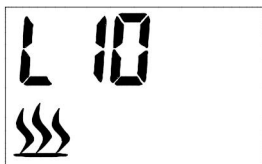
Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Temperatur einzustellen. Wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die vom Gerät erfasste Raumtemperatur, beginnt es. Es erwärmt sich nicht, wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist.

## Niedrige Temperatur

Drücken Sie an der Standardschnittstelle zweimal die Taste D (MENU), um L und das blinkende Heizungssymbol anzuzeigen (siehe unten):



Drücken Sie die OK-Taste, um die Temperatur einzustellen. Die Standardtemperatur beträgt 10 ° C (50 ° F). Es wird wie folgt angezeigt:



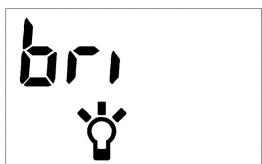
Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Temperatur einzustellen. Wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die vom Gerät erfasste Raumtemperatur, beginnt die Heizung. Die Heizung startet nicht, wenn die eingestellte Temperatur unter der Raumtemperatur liegt.

### **Celcius / Fahrenheit Einstellung:**

Die Standardtemperaturanzeige ist Celcius. Drücken Sie die Taste D (MENU) 3 Sekunden lang und drücken Sie dann die Taste E (+) oder F (-), um die Temperaturanzeige von Celsius auf Fahrenheit zu ändern.

### **Helligkeits Kontrolle**

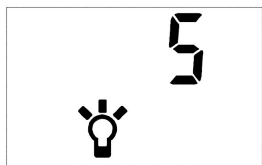
Mit der Helligkeitssteuerung können Sie die gewünschte Flammenhelligkeitsstufe auswählen. Halten Sie an der Standardschnittstelle die Taste D (MENU) gedrückt, um die Helligkeitsregelung auszuwählen. Es wird das Symbol „bri“ und die blinkende Glühbirne angezeigt (siehe Abbildung unten):



Drücken Sie die OK-Taste, um die Helligkeitseinstellung zu starten. Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Helligkeitsstufe auszuwählen.

5 Helligkeitsstufen sind wählbar. Die Standardeinstellung ist 3.

5 ist die höchste Stufe, wie unten gezeigt:



### **Timer**

Halten Sie an der Standardschnittstelle die Taste D (MENU) gedrückt, um den Timer auszuwählen. Es wird "Stunde" angezeigt und das Timer-Symbol blinkt wie unten gezeigt:



Drücken Sie die OK-Taste, um die Timer-Einstellung zu starten. Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die gewünschte Zeit auszuwählen. Die Zeitsequenz lautet 00-30 min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H und 9H. Die Standardeinstellung ist 00 wie unten gezeigt:



### Licht dimmen

Halten Sie an der Standardschnittstelle die Taste D (MENU) gedrückt, um das Abwärtslicht auszuwählen. Es wird wie unten gezeigt "doLi" angezeigt.



Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung für das Licht zu starten. Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Regelung auszuwählen. Die Stufen umfassen D1 / D2 / D3 / D4 / OFF.



D1 ist die Helligkeitsstufe, OFF ist kein Downlight.

**HINWEIS:** Dieses Gerät verfügt nicht über eine Downlight-Funktion.

**HINWEIS:** Wenn nach 15 Sekunden keine Bedienung auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung ausgeführt wird, kehrt die Anzeige zur Standardschnittstelle zurück.

### Modusauswahl (Sekundärmenü)

Halten Sie auf der Standardschnittstelle die Taste D (MENU) gedrückt, um die Modusauswahl auszuwählen. Daraufhin wird "Modus" angezeigt (siehe unten):



Drücken Sie die OK-Taste, um auf das Modus-Menü zuzugreifen.

Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um den gewünschten Modus auszuwählen.

#### 1) Öffnen Sie den Modus der Fenstererkennung

Halten Sie die Taste D (MENU) gedrückt, um das Menü Modus auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung OK, dann E (+) oder F (-), um den Erkennungsmodus für geöffnete Fenster aufzurufen. Der Bildschirm zeigt "OPEN" wie folgt an:



Drücken Sie zur Bestätigung OK und dann die Taste E (+) oder F (-), um EIN oder AUS auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste, um den Modus ein- oder auszuschalten.

Nach Aktivierung der Erkennung „offener Fenster“ schaltet das Gerät die Heizung automatisch ab, wenn es erkennt, dass die Raumtemperatur innerhalb von 10 Minuten um mehr als 4 ° C gesunken ist, und hält die Temperatur mindestens 20 Minuten lang gesunken.

Um die Heizung neu zu starten, stellen Sie die eingestellte Temperatur ein und drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu bestätigen. Der Erkennungsmodus für geöffnete Fenster ist nach dem Zurücksetzen der Temperatur ausgeschaltet.

## 2) Zeit-Einstellung


Halten Sie die Taste D (MENU) gedrückt, um das Menü Modus auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung OK und dann die Taste E (+) oder F (-), um die Zeiteinstellung aufzurufen. Es wird "ZEIT" wie unten angezeigt:

Drücken Sie zur Bestätigung OK und drücken Sie dann die Taste E (+) oder F (-), um den Tag auszuwählen. D1 für Montag, D2 für Dienstag, D3 für Mittwoch, D4 für Donnerstag, D5 für Freitag, D6 für Samstag und D7 für Sonntag.

Drücken Sie OK, um den Tag zu bestätigen und drücken Sie dann E (+) oder F (-), um die Uhrzeit (Stunde) einzustellen.

Drücken Sie OK, um die Stunde zu bestätigen, und drücken Sie dann E (+) oder F (-), um die Zeit (Minute) einzustellen.

Drücken Sie OK, um die Zeiteinstellung zu bestätigen. Drücken Sie die Taste D (MENU), um die Einstellung während des Betriebs zu verlassen.

Falls das Symbol  permanent blinkt, zeigt dies an, dass die Zeit nach einem Stromausfall versetzt ist. Es blinkt, da keine Zeit eingestellt wurde.

### 3) Wochen-Programmierung

Die Zeit muss vor jeder Programmierung eingestellt werden.

Es stehen 3 voreingestellte Programme zur Verfügung. Jedes Programm umfasst einen Zeitraum oder mehrere Zeiträume, in denen sich der elektrische Kamin im Heizmodus befindet. Außerhalb der Zeiträume ist der elektrische Kamin nicht heizbar. Der Zeitraum eines Programms kann sich mit dem Zeitraum eines anderen Programms überschneiden.

Programmdefinition:

P1 als Programm 1:

Montag bis Freitag von 05:15 Uhr für 4 Stunden Hochheizung und Samstag bis Sonntag von 06:20 Uhr für 4 Stunden Niedrigheizung.

P2 als Programm 2:

Montag bis Freitag ab 17:45 Uhr für 4 Stunden Hochheizung und Samstag bis Sonntag ab 16:30 Uhr für 4 Stunden Niedrigheizung.

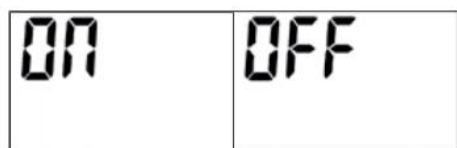
P3 als Programm 3:

Samstag bis Sonntag ab 08:15 Uhr für 4 Stunden Hochheizung.

Halten Sie die Taste D (MENU) gedrückt, um das Menü Modus auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung OK und dann die Taste E (+) oder F (-), um auf die wöchentliche Programmierung zuzugreifen. Es wird "ProG" angezeigt:



Drücken Sie die Taste + oder -, um „EIN“ oder „AUS“ auszuwählen und das Wochenprogramm ein- oder auszuschalten.



Drücken Sie zur Bestätigung OK. Drücken Sie die Taste D (MENU), um die Einstellung während des Betriebs zu verlassen. Um ein vorhandenes Wochenprogramm abubrechen, wählen Sie AUS, um das Wochenprogramm auszuschalten.

### Manuelle Einstellung für die wöchentliche Programmierung

Halten Sie die Taste D (MENU) gedrückt, um das Menü Modus auszuwählen.

Drücken Sie zur Bestätigung OK, und drücken Sie dann die Taste E (+) oder F (-), um auf die manuelle Einstellung zuzugreifen. Es wird "MANU" angezeigt:





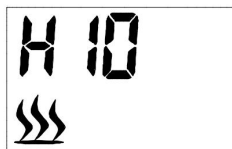
Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Tage der Programmaktivierung oder -inaktivierung auszuwählen. Drücken Sie + oder -, um zuerst den Aktivierungstag auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung OK. Drücken Sie dann + oder -, um den Inaktivierungstag auszuwählen, und drücken Sie zur Bestätigung OK. Das folgende Beispiel für die Auswahl von Montag als Aktivierungstag und Sonntag als Inaktivierungstag.



Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Heizstufe auszuwählen. H für hohe Erwärmung und L für niedrige Erwärmung. Drücken Sie zur Bestätigung auf OK.



Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung OK.



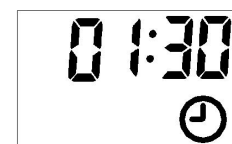
Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Stunde der Aktivierungszeit einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung OK.



Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Minuten der Aktivierungszeit einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung OK. Bitte beachten Sie, dass die Minuteneinstellung jedes Mal um 5 Minuten erhöht wird.



Drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um die Dauer des Zeitraums einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung OK. Bitte beachten Sie, dass die Einstellung für die Dauer jeweils 30 Minuten beträgt.

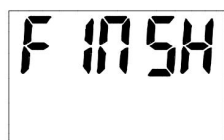


Jetzt ist der erste Programmzeitraum abgeschlossen. Es wird als "CON" angezeigt (bestätigen).

**HINWEIS:** Das Programm kann nicht bis zum nächsten Tag ausgeführt werden. Daher darf die maximale Dauer Mitternacht nicht überschreiten (wenn beispielsweise die Startzeit 20:30 Uhr beträgt, beträgt die angezeigte maximale Dauer 4 Stunden und die tatsächliche maximale Dauer 3 Stunden und 30 Minuten).



Um die Einstellung für den 2. Zeitraum fortzusetzen, drücken Sie OK, um fortzufahren, damit der Bildschirm für den 2. Zeitraum zur Oberfläche der Tagesauswahl zurückkehrt.



Um die Einstellung zu beenden, drücken Sie die Taste E (+) oder F (-), um „FINSH“ zu finden, und drücken Sie dann OK, um die Einstellung zu beenden.

Es können mehrere Zeiträume für einen Tag verwendet werden.  
Der gleiche Zeitraum kann für mehrere Tage verwendet werden.

#### **HINWEIS:**

Denken Sie bei den Einstellungen unter Modusauswahl (Sekundärmenü) immer daran, die Taste C (OK) zu drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

Für ein Programm können maximal 8 Zeiträume verwendet werden.

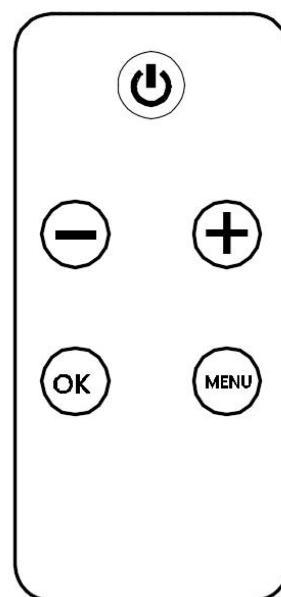
Nachdem das Wochenprogramm manuell eingestellt wurde, wurde das entsprechende Programm manuell eingestellt und die Standardprogrammeinstellungen werden entsprechend aktualisiert.

#### **Werkseinstellungen wiederherstellen**

Trennen Sie das Gerät mindestens 5 Sekunden lang von der Stromquelle und schließen Sie es dann an, um die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherzustellen.

#### **Verwenden der Fernbedienung**

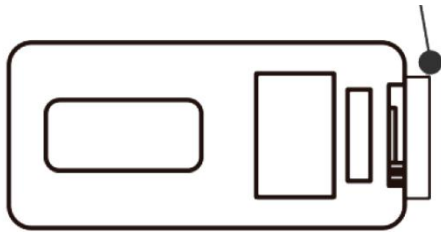
Die Heizung enthält eine Fernbedienung. Um das Gerät mit der Fernbedienung bedienen zu können, muss sich der Hauptschalter (A) in der Position „ON“ befinden. Alle Tasten auf der Fernbedienung haben genau die gleichen Funktionen wie die auf dem Bedienfeld.



## Batteriewechsel

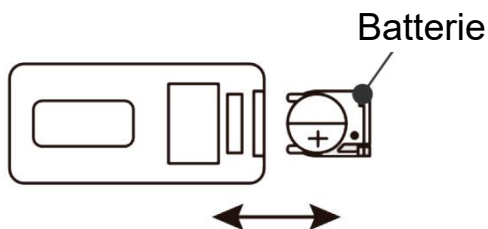
1. Die Plastikschutzlasche der Batterie muss bei der ersten Verwendung entfernt werden.

Entfernen Sie bitte den Batterie-Schutzstreifen vor der ersten Verwendung.



### Fernbedienung

2. Verwenden Sie für den Batteriewechsel der Fernbedienung eine Lithium Cell CR2025 3V-Batterie.



**WARNUNG:**  Decken Sie die Steckdose nicht ab, wenn das Gerät arbeitet. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit allein lassen.

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie versuchen, es zu warten. Nur ein qualifizierter Fachmann sollte versuchen, das Gerät zu warten oder zu reparieren.

## Reinigung und Instandhaltung

**WARNUNG: EIN AUTORISIERTER DIENSTVERTRETER SOLLTE JEDLICHE WARTUNGEN DURCHFÜHREN.**

**WARNUNG: UM FEUER, STROMSCHLÄGE, PERSÖNLICHE VERLETZUNGEN BEI DER REINIGUNG UND WARTUNG ZU VERMEIDEN, DÜRFEN DIESE NUR NACH DEM TRENNEN DER ELEKTRISCHEN HEIZUNG VON DER STROMVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT WERDEN.**

## **Glasreinigung:**

Im Laufe der Zeit kann die Frontscheibe schmutzig oder staubig werden. Staub kann durch leichtes Reiben der Glasoberfläche mit einem sauberen, fusselreichen Tuch oder Papiertuch entfernt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Fingerabdrücken oder anderen Flecken ein weiches, feuchtes, fusselreiches Tuch mit einem hochwertigen Haushaltsglasreiniger. Die vordere Glasscheibe sollte immer vollständig mit einem fusselreichen Tuch oder Papiertuch getrocknet werden.

# **LAGERUNG**

**Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lagern Sie es an einem trockenen, staubfreien Ort.**



**KEINE SCHLEIFREINIGER AUF DER GLASPLATTE BENUTZEN!**

**Sprühen Sie keine Flüssigkeiten direkt auf eine Oberfläche der Einheit!**

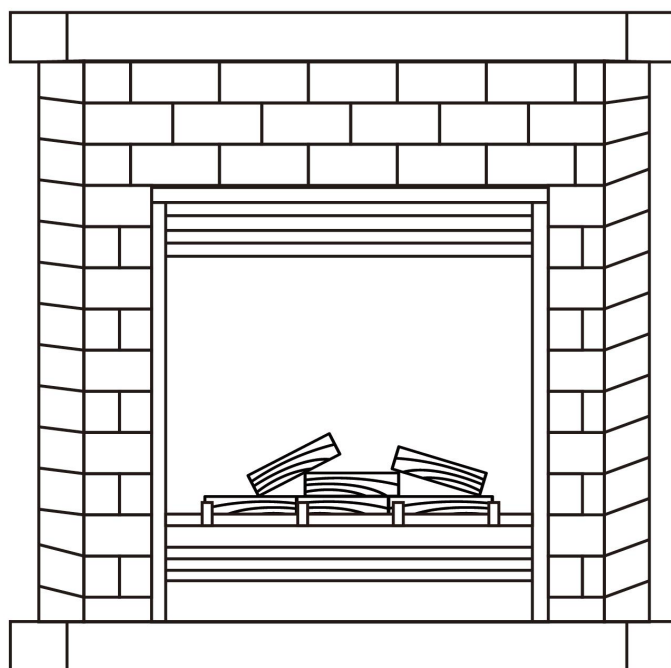


**WARNUNG: EIN AUTORISIERTER SERVICEVERTRETER SOLLTE JEDE ANDERE WARTUNG DURCHFÜHREN.**

FR

# Cheminée électrique

## MANUEL DE L'UTILISATEUR



Cher client, Merci beaucoup d'avoir choisi nos produits, c'est avec plaisir que nous vous proposons nos produits et services. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre ses instructions pour faire fonctionner l'appareil afin d'éviter un incendie ou tout autre danger accidentel. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour référence future. En cas de problème de compréhension lié à ce manuel, veuillez contacter votre revendeur.

# Guide de référence rapide

**I. Veuillez-vous assurer des points suivants avant l'installation:**

**Le disjoncteur est ouvert ou non (veuillez suivre strictement les instructions).**

**II. Le radiateur du foyer électrique peut dégager une petite odeur inoffensive pour la première fois, ce qui est normal lors de la première utilisation de l'unité de chauffage. Il disparaîtra par la suite.**

**III. En ce qui concerne les informations relatives au foyer, veuillez vérifier l'étiquette signalétique à l'arrière du foyer. La tension nominale et l'alimentation électrique du foyer électrique doivent être les mêmes.**

**III. Dans le cas où le foyer ne chauffe pas, veuillez-vous assurer que l'interrupteur de chauffage est dans la bonne position avant de poursuivre le traitement. Pour des informations détaillées, veuillez-vous référer à la section de fonctionnement dans la spécification.**

## Contenu

<b>Page 3</b>	<b>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b>
<b>Page 6</b>	<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b>
<b>Page 6</b>	<b>DIMENSIONS</b>
<b>Page 7</b>	<b>INSTALLATION DU FOYER ÉLECTRIQUE</b>
<b>Page 8</b>	<b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b>
<b>Page 18</b>	<b>NETTOYAGE ET MAINTENANCE</b>

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Avertissement:** Toute utilisation de cet appareil autre que celle recommandée par le fabricant dans ce manuel d'utilisation peut provoquer un incendie, des brûlures, un choc électrique et / ou d'autres blessures graves.

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, notamment:**

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. Cet appareil est chaud lors de son utilisation. Pour éviter les brûlures, NE laissez PAS la peau nue toucher la surface chaude. Le gril en haut de ce radiateur devient chaud lorsque le radiateur est actif. Gardez les matériaux combustibles, tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins 3 pieds (0,9 m) de l'avant du radiateur, et éloignez-les des côtés et de l'arrière. Faites particulièrement attention à ne pas obstruer les orifices d'admission ou d'échappement d'air. Utilisez les poignées pour déplacer ce radiateur.
3. Une extrême prudence est nécessaire lorsque le radiateur est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants et de personnes handicapées, et chaque fois que le radiateur est laissé sans surveillance.
4. N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants: le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés, le radiateur a été endommagé ou a subi un dysfonctionnement de quelque manière que ce soit. Apportez l'appareil à un centre de service autorisé pour examen, réglage électrique ou mécanique ou réparation.



MISE EN GARDE  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR

5. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
6. N'utilisez pas l'appareil dans les salles de bains, les buanderies ou tout autre endroit où il y a de l'eau ou le radiateur peut devenir humide.
7. Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des tapis. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec des tapis ou des revêtements similaires. Ne placez pas le cordon d'alimentation sous des meubles ou des appareils. Éloignez le cordon d'alimentation des zones de circulation pour éviter de trébucher.
8. Pour débrancher l'appareil, mettez toutes les commandes sur «OFF», puis débranchez-le de la prise.

Cet appareil possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être complètement branchée dans la prise que d'une seule manière. Si la fiche ne peut pas être complètement insérée dans la prise, inversez

- la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer une prise appropriée. Ne changez en aucun cas la fiche.
9. Cet appareil a une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être complètement branchée dans la prise que d'une seule manière. Si la fiche ne peut pas être complètement insérée dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer une prise appropriée. Ne changez en aucun cas la fiche.
10. N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie, ou endommager l'appareil.
11. Pour éviter tout incendie éventuel, ne bloquez en aucune manière les entrées ou les sorties d'air. Ne l'utilisez pas sur des surfaces molles comme un lit, où les ouvertures peuvent être obstruées.
12. Le radiateur contient des pièces chaudes et qui produisent des arcs ou des étincelles à l'intérieur. NE l'utilisez PAS là où il y a de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.
13. Utilisez cet appareil de chauffage uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
14. Branchez toujours les appareils de chauffage directement dans une prise murale / une prise. Ne l'utilisez jamais avec une rallonge ou une prise d'alimentation rechargeable.
15. Ne brûlez pas de bois ou d'autres matériaux dans cet appareil de chauffage.
16. Ne frappez pas la vitre du foyer.
17. L'installation du circuit et de la prise doit être effectuée par un électricien certifié.
18. Lors du transport ou du stockage de l'appareil de chauffage, veillez à ce que l'appareil et le cordon d'alimentation / la prise restent secs. Gardez-le à l'abri des vibrations excessives et à l'écart des sources de chaleur.
19. Cet appareil est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe. Si l'appareil commence à surchauffer pour une raison quelconque, il désactivera automatiquement toutes les fonctions de chauffage. L'appareil doit être réinitialisé avant de l'utiliser à nouveau. Pour réinitialiser le dispositif de sécurité de protection contre la surchauffe, éteignez toutes les commandes, rebranchez l'appareil dans 15 minutes et allumez-le.
20. Veuillez utiliser une prise avec un bon fusible et une électrode de terre.
21. Veuillez-vous assurer que la protection contre les fuites à la terre est toujours connectée conformément au code des circuits électriques.
22. Veuillez retirer la fiche d'alimentation lors du nettoyage, de l'entretien ou du déplacement du foyer.
23. Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.



## CONSERVEZ CE MANUEL

**Vous aurez besoin de ce manuel pour les consignes de sécurité, les procédures de fonctionnement et la garantie. Mettez-le avec la facture originale dans un endroit sûr et sec pour référence future.**

**Rappel : Veuillez faire attention aux étapes de fonctionnement et aux spécifications techniques.**

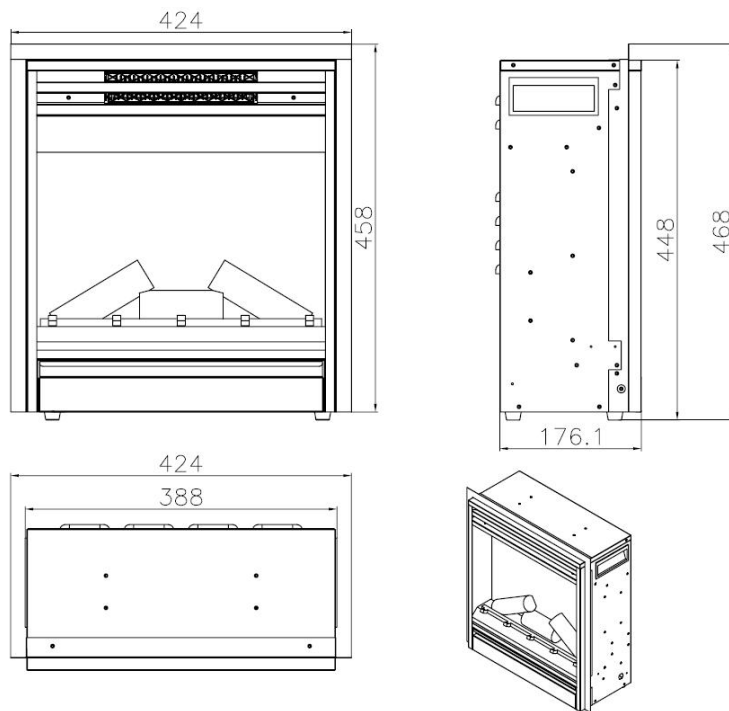
**Avertissement : Les instructions d'utilisation doivent être strictement suivies; Sinon, le foyer pourrait être endommagé.**

**Attention: les instructions de fonctionnement doivent être strictement suivies; sinon, cela peut provoquer un incendie, des blessures graves, des maladies ou la mort.**

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Tension nominale</b>	<b>AC 230V, 50Hz</b>
<b>Puissance nominale</b>	<b>1800W</b>
<b>Puissance de l'appareil de chauffage</b>	<b>900W/1800W</b>
<b>Puissance de la flamme</b>	<b>4W</b>

# DIMENSIONS



**Remarque:** Un circuit de 10 A, 230 V est nécessaire pour faire fonctionner cet appareil. Un circuit dédié est préférable mais pas indispensable dans tous les cas. Un circuit dédié sera nécessaire si le disjoncteur se déclenche ou si le fusible saute périodiquement pendant que le chauffage fonctionne après l'installation. L'utilisation d'autres équipements sur le même circuit peut dépasser le courant nominal du disjoncteur.

## Avertissement

- 1. Assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Évitez que le cordon d'alimentation ne soit pincé ou rayé par des objets pointus. Et assurez-vous de ranger ou de fixer correctement le cordon d'alimentation pour éviter de trébucher.**
- 2. La construction et le câblage de la prise électrique doivent être conformes aux codes du bâtiment locaux et aux autres réglementations applicables afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.**
- 3. Ne connectez pas vous-même les prises ou les circuits. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, demandez toujours à un électricien agréé d'effectuer l'installation.**

## **INSTALLATION**

- 1. Veuillez confirmer que l'alimentation est coupée lorsque vous démarrez l'installation.**
- 2. Connectez l'unité à la source d'alimentation, la puissance ne doit pas être inférieure à 10Amp / 230V AC. Si le cordon d'alimentation n'est pas assez long, vous pouvez utiliser une rallonge d'une puissance d'au moins 2000 W.**

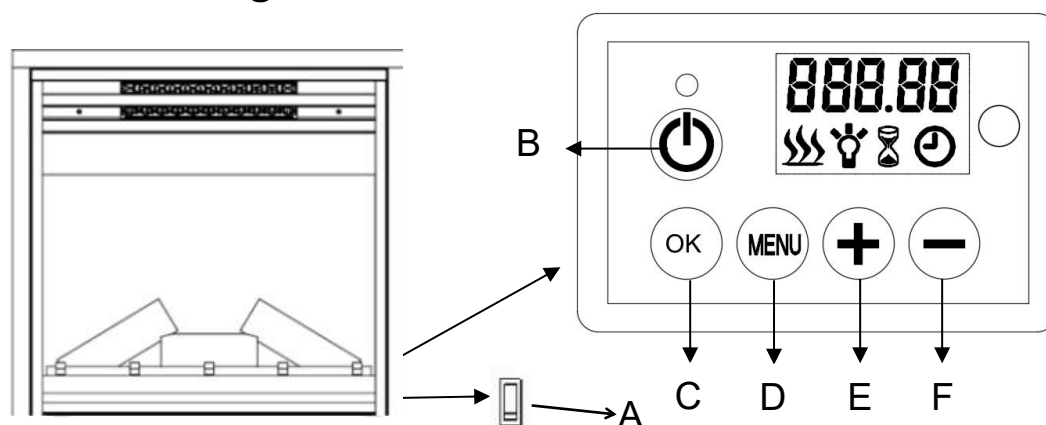
### **Remarque:**

Lors de la mise en place du foyer ou de la construction de la structure murale, veuillez placer le noyau dans des endroits secs, sûrs et propres.

- 2. S'il n'y a pas de prise satisfaisante près de la position sélectionnée, veuillez demander à un électricien professionnel d'installer la prise derrière ou près du cadre selon les besoins.**

# MODE D'EMPLOI

## Panneau de configuration:



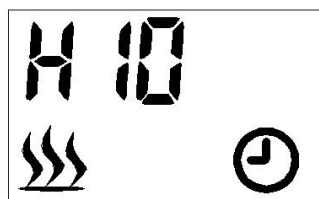
### Interrupteur d'alimentation principal (A)

Ouvrez le couvercle et poussez le bouton A vers le bas (I) en position «ON».

### MARCHE / ARRÊT (B)

Appuyez sur le bouton B (ON / OFF) pour démarrer l'effet de flamme.

L'interface par défaut s'affiche comme suit:



- Il affichera l'icône de chauffage et commencera à chauffer lorsque la température ambiante est inférieure au réglage par défaut (10 ° C), au contraire, il n'affichera pas l'icône ou le chauffage.
- L'icône de l'horloge clignote lorsque l'heure n'est pas encore réglée. Veuillez suivre les étapes de «Réglage de l'heure» pour régler l'heure.

Il y a deux bips courts et aigus lorsqu'il est activé et trois bips graves lorsqu'il est éteint. Lorsqu'il est allumé, le niveau de chauffage, la température réglée et l'icône d'horloge s'affichent. L'affichage disparaîtra si aucune opération n'est effectuée pendant 60 secondes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher à nouveau.

### Verrouiller les boutons (C)

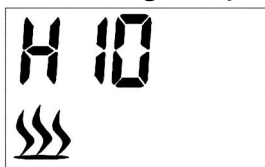


Appuyez et maintenez enfoncé le bouton C (OK) pendant plus de 6 secondes pour verrouiller ou déverrouiller les boutons, LOC s'affiche et indique que les boutons sont verrouillés. Une fois verrouillé, LOC clignotera pendant 6 secondes, puis disparaîtra. Appuyez sur n'importe quel bouton et LOC clignotera à nouveau. Appuyez longuement sur le bouton C (OK) pendant 6 secondes pour déverrouiller les boutons.

Veillez noter que le bouton B (ON / OFF) n'est jamais verrouillé.

## Chauffage ON / OFF

Démarrage rapide du mode de chauffage



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour démarrer rapidement le réglage du chauffage (même s'il est dans le programme hebdomadaire) comme suit:

- Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour voir la température actuelle à l'écran.
- Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler la température comme vous le souhaitez. Appuyez sur le bouton C (OK) pour valider le réglage. Si la température réglée est supérieure à la température ambiante détectée par l'appareil, il commence à entendre. Et il ne chauffera pas lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée.

**REMARQUE:** La température réglable varie de 10 ° C à 30 ° C. OFF signifie pas de chauffage et ON pour un chauffage continu.

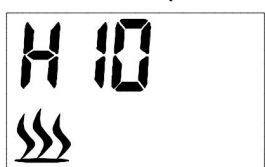
## RÉGLAGE DE CHAUFFAGE BASSE / ÉLEVÉE ET DE TEMPÉRATURE

Chauffage élevé

Sur l'interface par défaut, appuyez sur le bouton D (MENU) pour afficher H et l'icône de chauffage clignotante comme suit:



Appuyez sur le bouton OK pour régler la température. La température par défaut est de 10 ° C (50 ° F). Il s'affiche comme suit:



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler la température. Si la température réglée est supérieure à la température ambiante détectée par l'appareil, il commence à entendre. Et il ne chauffera pas lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée.

## Faible chauffage

À l'interface par défaut, appuyez deux fois sur le bouton D (MENU) pour afficher L et l'icône de chauffage clignotante comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur le bouton OK pour régler la température. La température par défaut est de 10 ° C (50 ° F). Il s'affiche comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler la température. Si la température réglée est supérieure à la température ambiante détectée par l'appareil, le chauffage démarre. Le chauffage ne démarrera pas si la température réglée est inférieure à la température ambiante.

### Réglage Celcius / Fahrenheit:

La lecture de température par défaut est Celcius. Appuyez longuement sur le bouton D (MENU) pendant 3 secondes, puis appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour changer l'affichage de la température de Celsius à Fahrenheit.

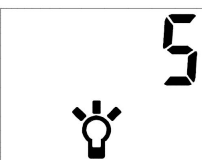
### Réglage de la luminosité

Le contrôle de la luminosité permet de sélectionner le niveau de luminosité de la flamme souhaité. Dans l'interface par défaut, appuyez sur le bouton D (MENU) et maintenez-le enfoncé pour sélectionner Contrôle de la luminosité, il affiche «bri» et l'icône d'ampoule clignotante comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur le bouton OK pour démarrer le réglage de la luminosité. Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner le niveau de luminosité.

5 niveaux de luminosité sont sélectionnables. Le paramètre par défaut est 3. 5. Le niveau le plus élevé comme indiqué ci-dessous:



### Minuterie régulière

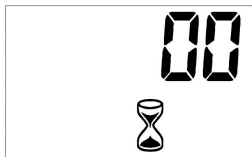
À l'interface par défaut, appuyez sur le bouton D (MENU) et maintenez-le enfoncé pour sélectionner le minuteur normal, il affiche «Heure» et l'icône du minuteur clignotante comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur le bouton OK pour démarrer le réglage normal de la minuterie.

Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner l'heure souhaitée.

La séquence temporelle indiquera 00-30min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H et 9H. Le paramètre par défaut est 00 comme indiqué ci-dessous:



### Down Light

À l'interface par défaut, appuyez sur le bouton D (MENU) et maintenez-le enfoncé pour sélectionner la lumière vers le bas, il est affiché «doLi» comme indiqué ci-dessous.



Appuyez sur le bouton OK pour démarrer le réglage de l'éclairage vers le bas. Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner les niveaux d'éclairage vers le bas. Les niveaux incluent D1 / D2 / D3 / D4 / OFF.



D1 est le niveau de luminosité, OFF n'est pas un éclairage vers le bas.

**REMARQUE:** Cet appareil ne possède pas de fonction d'éclairage vers le bas.

**REMARQUE:** Si aucune opération n'est effectuée sur le panneau de commande ou la télécommande après 15 secondes, l'affichage reviendra à l'interface par défaut.

### Sélection du mode (menu secondaire)

À l'interface par défaut, appuyez sur le bouton D (MENU) et maintenez-le enfoncé pour sélectionner Sélection du mode, il affiche «Mode» comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur le bouton OK pour accéder au menu Mode.

Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner le mode souhaité.

#### 1) Mode de détection de fenêtre ouverte

Appuyez sur le bouton D (MENU) et maintenez-le enfoncé pour sélectionner le menu Mode. Appuyez sur OK pour valider, puis sur E (+) ou F (-) pour accéder au mode de détection de fenêtre ouverte. L'écran affiche «OPEN» comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur OK pour valider, puis sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner ON ou OFF. Appuyez sur le bouton OK pour activer ou désactiver le mode de détection de fenêtre ouverte.

Après avoir activé la détection de fenêtre ouverte, l'appareil arrête automatiquement le chauffage lorsqu'il détecte que la température de la pièce a diminué de plus de 4 ° C dans les 10 minutes et maintient la température baissée pendant au moins 20 minutes. Pour redémarrer le chauffage, ajustez la température de consigne puis appuyez sur le bouton OK pour valider le réglage. Le mode de détection de fenêtre ouverte sera désactivé après la réinitialisation de la température.

## 2) Réglage de l'heure

Appuyez et maintenez le bouton D (MENU) pour sélectionner le menu Mode.

Appuyez sur OK pour valider, puis sur le bouton E (+) ou F (-) pour accéder au réglage de l'heure. "TIME" s'affiche comme indiqué ci-dessous:


Appuyez sur OK pour valider, puis appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner le jour. J1 pour lundi, J2 pour mardi, J3 pour mercredi, J4 pour jeudi, J5 pour vendredi, J6 pour samedi et J7 pour dimanche.

Appuyez sur OK pour valider le jour, puis sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler l'heure (heure).

Appuyez sur OK pour valider l'heure, puis sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler l'heure (minute).

Appuyez sur OK pour valider le réglage de l'heure.

Pour quitter le réglage pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche D (MENU).

Si l'icône clignote  en permanence, cela indique que l'heure est décalée suite à une coupure de courant. Il clignote car l'heure n'a pas été réglée.



### 3) Programmation hebdomadaire

L'heure doit être réglée avant toute programmation.

3 programmes prédéfinis sont disponibles. Chaque programme comprend une période ou plusieurs périodes pendant lesquelles le foyer électrique est en mode chauffage. En dehors des périodes, le foyer électrique n'est pas chauffant.

La période de temps d'un programme peut chevaucher la période de temps d'un autre.

Définition du programme:

P1 comme programme 1:

Du lundi au vendredi à partir de 05h15 pour 4 heures de chauffage à haute température et du samedi au dimanche à partir de 06h20 pour 4 heures de chauffage à basse température.

P2 comme programme 2:

Du lundi au vendredi à partir de 17h45 pour 4 heures de chauffage élevé et du samedi au dimanche à partir de 16h30 pour 4 heures de chauffage à basse température.

P3 comme programme 3:

Du samedi au dimanche à partir de 8h15 pour 4 heures de chauffage.

appuyez et maintenez le bouton D (MENU) pour sélectionner le menu Mode.

Appuyez sur OK pour valider, puis sur le bouton E (+) ou F (-) pour accéder à la programmation hebdomadaire, il est affiché «ProG» comme indiqué ci-dessous:



Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner «ON» ou «OFF» pour activer ou désactiver le programme hebdomadaire.



Appuyez sur OK pour valider. Pour quitter le réglage pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche D (MENU). Pour annuler un programme hebdomadaire existant, sélectionnez OFF pour désactiver le programme hebdomadaire.

### Réglage manuel pour la programmation hebdomadaire

Appuyez et maintenez le bouton D (MENU) pour sélectionner le menu Mode.

Appuyez sur OK pour valider, puis appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour accéder au réglage manuel, il s'affiche «MANU» comme illustré ci-dessous:



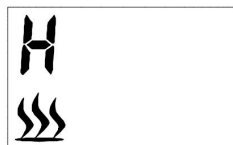
Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner le (s) jour (s) d'activation ou de

désactivation du programme. Appuyez sur + ou - pour sélectionner d'abord le jour d'activation, et appuyez sur OK pour valider; puis appuyez sur + ou - pour sélectionner le jour d'inactivation, et appuyez sur OK pour valider.

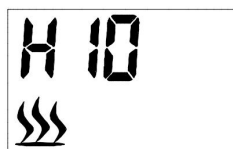
L'exemple suivant pour sélectionner lundi comme jour d'activation et dimanche comme jour d'inactivation.



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour sélectionner le niveau de chauffage. H pour un chauffage élevé et L pour un chauffage faible. Appuyez sur Ok pour valider.



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler la température souhaitée. Appuyez sur OK pour valider.



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler l'heure de l'heure d'activation. Appuyez sur OK pour valider.



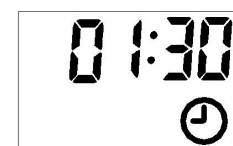
Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler les minutes de l'heure d'activation. Appuyez sur OK pour valider.

Veuillez noter que le réglage des minutes est cumulé de 5 minutes à chaque fois.



Appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour régler la durée de la période. Appuyez sur OK pour valider.

Veuillez noter que le réglage de la durée est cumulé de 30 minutes à chaque fois.



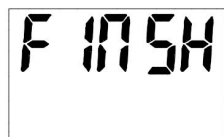
La première période du programme est maintenant terminée. Il s'affiche sous la forme «CON» (confirmer).

**REMARQUE:** le programme ne peut pas s'exécuter le jour suivant. Par conséquent, la durée maximale ne peut pas dépasser minuit (par exemple, si l'heure de début est

20h30, la durée maximale affichée est de 4 heures et la durée maximale réelle est de 3 heures et 30 minutes).



Pour continuer le réglage pour la 2ème période, appuyez sur OK pour continuer afin que l'écran revienne à l'interface de sélection du jour pour la 2ème période.



Pour terminer le réglage, appuyez sur le bouton E (+) ou F (-) pour trouver «FINSH», puis appuyez sur OK pour terminer le réglage.

Plusieurs périodes peuvent être utilisées pendant une journée.  
La même période peut être utilisée pendant plusieurs jours.

#### **REMARQUE:**

Pour les paramètres sous Sélection du mode (menu secondaire), n'oubliez pas d'appuyer sur le bouton C (OK) pour valider le paramètre.

Un maximum de 8 périodes peut être utilisé pour un programme.

Une fois le programme hebdomadaire défini manuellement, le programme correspondant a été défini manuellement et les paramètres par défaut du programme seront mis à jour en conséquence.

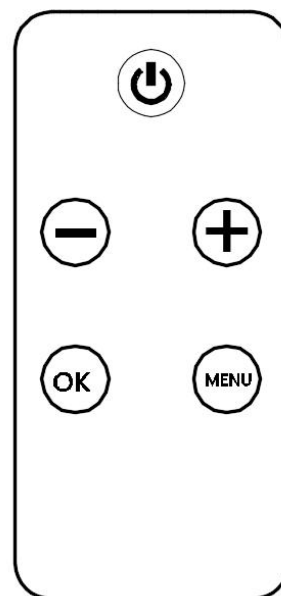
#### **Restaurer les paramètres par défaut**

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation pendant au moins 5 secondes, puis branchez-le pour restaurer les paramètres d'usine par défaut.

#### **Utilisation de la télécommande**

Cet appareil de chauffage comprend une télécommande. Pour utiliser la télécommande pour faire fonctionner l'appareil, l'interrupteur d'alimentation principal (A) doit être en position «ON».

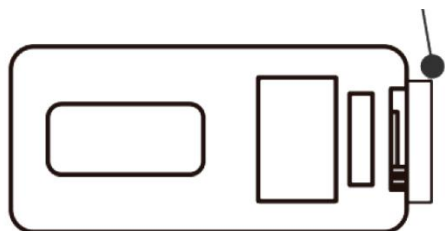
Tous les boutons de la télécommande ont exactement les mêmes fonctions que ceux du panneau de commande.



## Remplacement de la batterie

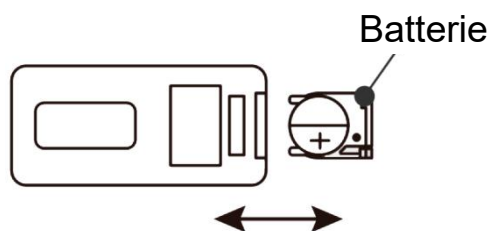
1. La languette de protection en plastique de la batterie doit être retirée lors de sa première utilisation.

Retirer la languette en plastique pour la 1ère utilisation.



### Supprimer le contrôle

2. Pour le remplacement de la pile de la télécommande, utilisez une pile au lithium CR2025 3V.



**AVERTISSEMENT:**  ne couvrez pas la prise lorsque l'appareil fonctionne. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous laissez l'appareil pendant une longue période.

Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant d'essayer de le réparer. Seul un professionnel qualifié doit tenter de réparer ou de réparer l'appareil.

## Nettoyage et entretien

**AVERTISSEMENT: UN REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ DOIT EFFECTUER TOUT AUTRE RÉPARATION.**

**AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LES INCENDIES, LES CHOCS ÉLECTRIQUES, LES BLESSURES CORPORELLES, LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS QUE LORSQUE LE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.**

## **Nettoyage du verre:**

Avec le temps, le panneau de verre avant peut devenir sale ou poussiéreux. La poussière peut être enlevée en frottant légèrement la surface en verre avec un chiffon propre non pelucheux ou une serviette en papier. Pour éliminer les traces de doigts ou autres marques, utilisez un chiffon doux, humide et non pelucheux avec un nettoyant pour vitres domestique de bonne qualité. Le panneau de verre avant doit toujours être complètement séché avec un chiffon non pelucheux ou une serviette en papier.

# **ESPACE DE RANGEMENT**

**Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et rangez-le dans un endroit sec et sans poussière.**



**ATTENTION: N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS  
SUR LE PANNEAU DE VERRE!**

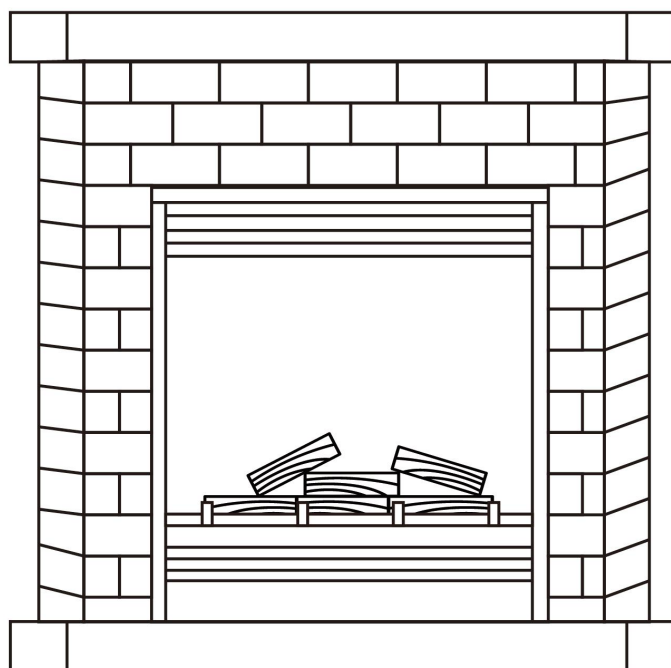


**AVERTISSEMENT: UN REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ  
DEVRAIT EFFECTUER TOUT AUTRE ENTRETIEN.**

IT

# Camino elettrico

## MANUALE D'USO



Gentile cliente: Grazie per averci scelto, è nostro piacere offrirvi i nostri prodotti e servizi. Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente e seguire le sue istruzioni per utilizzare l'apparecchio al fine di prevenire incendi o altri pericoli accidentali. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri. In caso di problemi di comprensione relativi a questo manuale, contattare il proprio rivenditore.

# Guida di riferimento rapido

**I. Verificare i seguenti punti prima dell'installazione:**

L'interruttore automatico è aperto o meno (seguire rigorosamente le istruzioni).

**II. La stufa del caminetto elettrico può emanare per la prima volta un odore poco innocuo, il che è normale al primo utilizzo dell'unità di riscaldamento. Scomparirà dopo poco.**

**III. Per quanto riguarda le informazioni relative al caminetto, controllare l'etichetta con i dati sul retro del caminetto. La tensione nominale e l'alimentazione del caminetto elettrico devono essere le stesse.**

**III. Nel caso in cui il caminetto non si riscaldi, assicurarsi che l'interruttore del riscaldamento sia nella posizione corretta prima di eseguire ulteriori controlli. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla sezione relativa al funzionamento nelle specifiche.**

## Contenuto

<b>Pagina 3</b>	Istruzioni sulla sicurezza
<b>Pagina 6</b>	Specifiche tecniche
<b>Pagina 6</b>	Dimensioni
<b>Pagina 7</b>	Installazione del caminetto elettrico
<b>Pagina 8</b>	Istruzioni d'uso
<b>Pagina 18</b>	Pulizia e manutenzione

# Istruzioni sulla sicurezza

**Attenzione:** L'utilizzo di questo apparecchio diverso da quello raccomandato dal produttore, in questo manuale dell'utente, può causare incendi, ustioni, scosse elettriche e / o altre lesioni gravi.

**Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:**

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
2. Questo apparecchio è caldo quando è in uso. Per evitare ustioni, NON lasciare che la pelle venga a contatto con superficie calda. La griglia nella parte superiore del caminetto diventerà calda quando il riscaldatore è attivo. Tenere i materiali combustibili, come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende ad almeno 3 piedi (0,9 m) dalla parte anteriore della stufa e tenerli lontani dai lati e dal retro. Prestare particolare attenzione a non ostruire la presa o le prese d'aria. Utilizzare le maniglie quando si deve sposta il caminetto.
3. È necessaria la massima cautela quando il caminetto viene utilizzato da bambini o vicino a bambini e persone disabili, oppure quando non è custodito.
4. Non mettere in funzione l'apparecchio nei seguenti casi: il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati, il riscaldatore è stato danneggiato o non ha funzionato in alcun modo. Portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato per un controllo, una regolazione elettrica o meccanica o una riparazione.



ATTENZIONE  
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE  
ALL'INTERNO NON  
CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE



5. Non utilizzarlo all'aperto.
6. Non utilizzare l'elettrodomestico in bagni, lavanderie o altri luoghi in cui è presente acqua o la stufa può diventare umida.
7. Non far passare il cavo di alimentazione sotto i tappeti. Non coprire il cavo di alimentazione con tappetini o rivestimenti simili. Non posizionare il cavo di alimentazione sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo di alimentazione lontano dalle aree di traffico per evitare di inciampare.
8. Per scollegare l'apparecchio, portare tutti i comandi su "OFF", quindi scollegarlo dalla presa.
9. Questo apparecchio ha una spina polarizzata (una lama è più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita completamente nella presa solo in un modo. Se non è possibile inserire completamente la spina nella presa, invertire la spina. Se ancora non si adatta, contattare un elettricista qualificato per installare una presa adeguata. Non cambiare in alcun modo la spina.



10. Non inserire né consentire l'ingresso di oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi o danneggiare l'apparecchio.
11. Per prevenire un possibile incendio, non bloccare in alcun modo le prese d'aria o lo scarico. Non utilizzarlo su superfici morbide come un letto, dove le aperture potrebbero essere bloccate.
12. Il riscaldatore ha parti calde e che producono archi elettrici o scintille all'interno. NON usarlo in presenza di benzina, vernice o liquidi infiammabili.
13. Utilizzare questo riscaldatore solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
14. Collegare sempre i riscaldatori direttamente a una presa / presa a muro. Non utilizzarlo mai con una prolunga o un rubinetto di alimentazione ricaricabile.
15. Non bruciare legno o altri materiali in questo riscaldatore.
16. Non colpire il vetro del caminetto.
17. L'installazione del circuito e della presa deve essere eseguita da un elettricista certificato.
18. Quando si trasporta o si ripone il riscaldatore, fare attenzione a mantenere asciutti sia l'unità che il cavo di alimentazione / spina. Tenerlo libero da vibrazioni eccessive e lontano da fonti di calore.
19. Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione dal surriscaldamento. Se per qualsiasi motivo l'apparecchio dovesse surriscaldarsi, spegnerà automaticamente tutte le funzioni del riscaldatore. L'apparecchio deve essere resettato prima di riutilizzarlo. Per ripristinare il dispositivo di protezione dal surriscaldamento, spegnere tutti i comandi, ricollegare l'apparecchio entro 15 minuti e accenderlo.
20. Utilizzare una presa con un buon fusibile e un buon elettrodo di terra.
21. Assicurarsi che la protezione da dispersione a terra sia sempre collegata in conformità con il codice del circuito elettrico.
22. Estrarre la spina di alimentazione durante la pulizia, la manutenzione o lo spostamento del caminetto.
23. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

# CONSERVA QUESTO MANUALE

Questo manuale sarà necessario per le istruzioni di sicurezza, le procedure operative e la garanzia. Riponilo insieme alla fattura originale in un luogo asciutto e sicuro per riferimenti futuri.

**Promemoria :** Si prega di prestare attenzione alle fasi operative e alle specifiche tecniche.

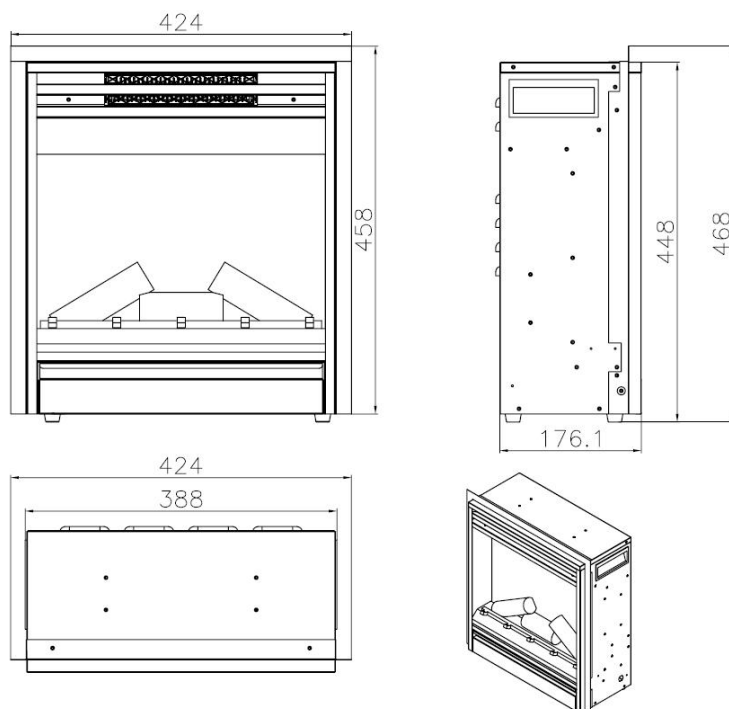
**Attenzione :** Le istruzioni per l'uso devono essere seguite rigorosamente; in caso contrario, il caminetto potrebbe subire danni.

**Attenzione:** le istruzioni per l'uso devono essere seguite rigorosamente; in caso contrario, potrebbe causare incendi, lesioni gravi, malattie o morte.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Tensione nominale</b>	<b>AC 230V, 50Hz</b>
<b>Potenza nominale</b>	<b>1800W</b>
<b>Potenza dell'apparato di riscaldamento</b>	<b>900W/1800W</b>
<b>Fiamma</b>	<b>4W</b>

# DIMENSIONI



**Nota:** Per il funzionamento di questo apparecchio è necessario un circuito da 10 A, 230 V. Il circuito dedicato è preferibile ma non essenziale in tutti i casi. Sarà necessario un circuito dedicato se l'interruttore di circuito scatta o il fusibile salta periodicamente mentre il riscaldatore è in funzione dopo l'installazione. L'utilizzo di altre apparecchiature sullo stesso circuito può superare la corrente nominale dell'interruttore.

## Avvertimento

- 1. Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione quando non viene utilizzato per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni. Evitare che il cavo di alimentazione venga schiacciato o graffiato da oggetti appuntiti. E assicurati di riporre o fissare correttamente il cavo di alimentazione per evitare di inciampare.**
- 2. La costruzione e il cablaggio della presa elettrica devono essere conformi ai regolamenti edilizi locali e ad altre normative applicabili per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.**
- 3. Non cablare le prese o i circuiti da soli. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, chiedere sempre a un elettricista autorizzato di eseguire l'installazione.**

# INSTALLAZIONE

1. Verificare che l'alimentazione sia spenta quando si avvia l'installazione.
2. Collegare l'unità alla fonte di alimentazione, la potenza non deve essere inferiore a 10Amp / 230V AC. Se il cavo di alimentazione non è abbastanza lungo, è possibile utilizzare una prolunga con una potenza non inferiore a 2000W.

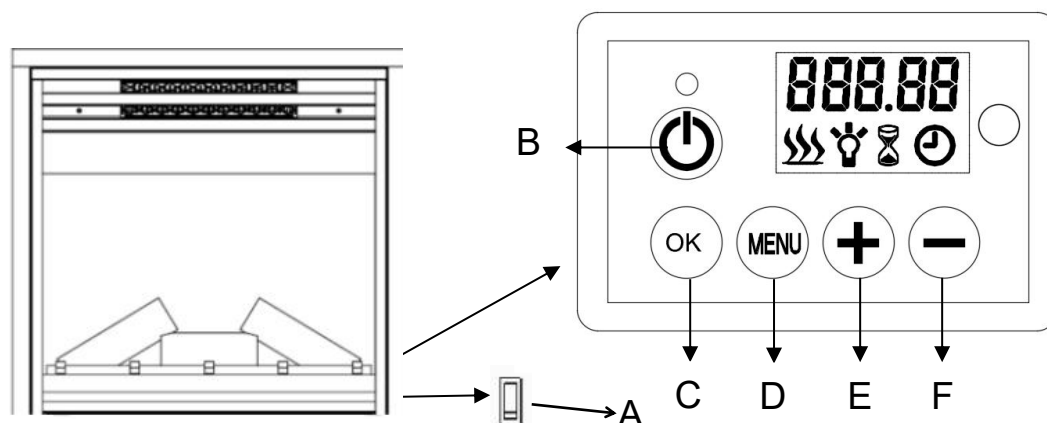
## Nota:

Quando si posiziona il caminetto o si costruisce la struttura della parete, posizionare il nucleo in luoghi asciutti, sicuri e puliti.

1. Se non è presente una presa vicino alla posizione selezionata, chiedere a un elettricista professionista di installare la presa dietro o vicino al telaio come richiesto.

# ISTRUZIONI D'USO

## Pannello di controllo:



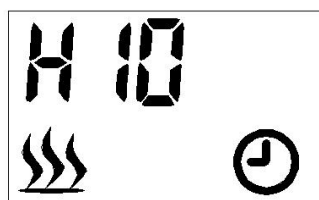
## Interruttore di alimentazione principale (A)

-aprire il coperchio e premere il pulsante A verso il basso (I) in posizione "ON".

## ON / OFF (B)

premere il pulsante B (ON / OFF) per avviare l'effetto fiamma.

L'interfaccia predefinita viene visualizzata come segue:



- Visualizzerà l'icona riscaldamento e inizierà il riscaldamento quando la temperatura ambiente sarà inferiore a quella di default (10 ° C), al contrario non visualizzerà l'icona né il riscaldamento.
- L'icona dell'orologio lampeggerà quando l'ora non è stata ancora impostata. Seguire i passaggi in "Impostazione dell'ora" per impostare l'ora

Ci sono due brevi segnali acustici acuti all'accensione e tre segnali acustici bassi quando disattivati.

All'accensione verranno visualizzati il livello di riscaldamento, la temperatura impostata e l'icona dell'orologio. Il display scomparirà se non viene eseguita alcuna operazione per 60 secondi. Premere un pulsante qualsiasi per visualizzare di nuovo il display.

### **Blocco/sblocco i pulsanti (C)**

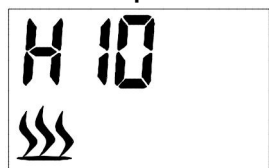


Tenere premuto il pulsante C (OK) per più di 6 secondi per bloccare/ sbloccare i pulsanti, viene visualizzato LOC e indica che i pulsanti sono bloccati. Una volta bloccato, LOC lampeggerà per 6 secondi e poi scomparirà. Premere un pulsante qualsiasi e LOC lampeggerà di nuovo. Premere a lungo il pulsante C (OK) per 6 secondi per sbloccare i pulsanti.

il pulsante B (ON / OFF) non è mai bloccato.

### **Riscaldamento ON / OFF**

Avvio rapido della modalità di riscaldamento



Premere il pulsante E (+) o F (-) per avviare l'impostazione del calore (anche se è nel programma settimanale) come segue:

a. Premere uno dei pulsanti E (+) o F (-) per vedere la temperatura corrente.

b. Premere il pulsante E (+) o F (-) per regolare la temperatura come si desidera.

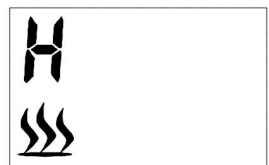
Premere il pulsante C (OK) per confermare. Se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente rilevata dall'apparecchio, inizia a sentire. E non si riscalderà quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata.

**NOTA:** la temperatura impostabile è compresa tra 10 ° C e 30 ° C. OFF significa nessun riscaldamento e ON per il riscaldamento continuo.

### **RISCALDAMENTO BASSO / ALTO E IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA**

Riscaldamento elevato

Sull'interfaccia predefinita, premere il pulsante D (MENU) per visualizzare H e l'icona del riscaldamento lampeggiante come segue:



Premere il pulsante OK per impostare la temperatura. La temperatura predefinita è 10 ° C (50 ° F). Viene visualizzato come segue:



Premere il pulsante E (+) o F (-) per regolare la temperatura. Se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente rilevata dall'apparecchio, quest'ultimo la percepisce, non si riscalderà quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura impostata.

### **Basso riscaldamento**

Nell'interfaccia predefinita, premere due volte il pulsante D (MENU) per visualizzare L .  
è l'icona del riscaldamento lampeggiante come mostrato di seguito:



Premere il pulsante OK per impostare la temperatura. La temperatura predefinita è 10 ° C (50 ° F). Viene visualizzato come mostrato di seguito:



Premere il pulsante E (+) o F (-) per regolare la temperatura. Se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente rilevata dall'apparecchio, si avvia il riscaldamento. Il riscaldamento non si avvia se la temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente.

### **Impostazione Celsius / Fahrenheit:**

La lettura della temperatura predefinita è Celsius. Premere a lungo il pulsante D (MENU) per 3 secondi, quindi premere il pulsante E (+) o F (-) per modificare la lettura della temperatura da Celsius a Fahrenheit.

### **Controllo della luminosità**

Il controllo della luminosità serve per selezionare il livello di luminosità della fiamma desiderato. Nell'interfaccia predefinita, premere e tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare Controllo luminosità, viene visualizzato "bri" e l'icona della lampadina lampeggiante come mostrato di seguito:



Premere il pulsante OK per avviare l'impostazione della luminosità. Premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare il livello di luminosità.

È possibile selezionare 5 livelli di luminosità. L'impostazione predefinita è 3. 5. Il livello più alto come mostrato di seguito:



### Timer

Timer regolare nell'interfaccia predefinita, tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare il timer normale, viene visualizzato "Ora" e l'icona del timer lampeggiante come mostrato di seguito:

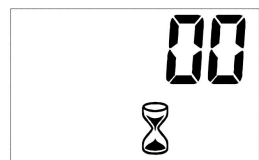


Premere il pulsante OK per avviare la normale impostazione del timer.

Premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare l'ora desiderata.

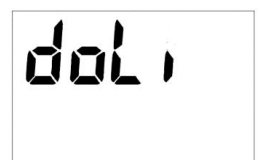
La sequenza temporale leggerà 00-30min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H e 9H.

L'impostazione predefinita è 00 come mostrato di seguito:



### Down Light

Nell'interfaccia predefinita, premere e tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare la luce verso il basso, viene visualizzato "doLi" come mostrato di seguito.



Premere il pulsante OK per avviare l'impostazione della luce verso il basso.

Premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare i livelli di down light. I livelli includono D1 / D2 / D3 / D4 / OFF.



D1 è il livello di luminosità, OFF non è luce verso il basso.

**NOTA:** questo apparecchio non dispone della funzione di illuminazione verso il basso.

**NOTA:** se non viene eseguita alcuna operazione sul pannello di controllo o sul telecomando dopo 15 secondi, il display tornerà all'interfaccia predefinita.

### Selezione modalità (menu secondario)

Nell'interfaccia predefinita, premere e tenere premuto il pulsante D (MENU)-Selezione modalità, viene visualizzato "Modalità" come mostrato di seguito:



Premere il pulsante OK per accedere al menu Modalità.

Premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare la modalità desiderata.

### 1) Modalità di rilevamento finestra aperta

Tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare il menu Modalità.

Premere OK per convalidare, quindi E (+) o F (-) per accedere alla modalità di rilevamento finestra aperta. Lo schermo visualizza "OPEN" come mostrato di seguito:



Premere OK per convalidare, poi il pulsante E (+) o F (-) per selezionare ON / OFF. Premere il pulsante OK per attivare o disattivare la modalità di rilevamento finestra aperta.



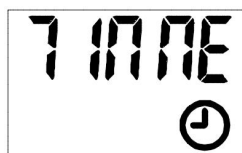
Dopo aver attivato il Rilevamento Finestra Aperta, l'apparecchio spegnerà automaticamente il riscaldamento quando rileva che la temperatura ambiente è diminuita di oltre 4 ° C entro 10 minuti e manterrà la temperatura abbassata per non meno di 20 minuti.

Per riavviare il riscaldamento, regolare la temperatura impostata, quindi premere il pulsante OK per convalidare l'impostazione. La modalità di rilevamento finestra aperta sarà disattivata dopo il ripristino della temperatura.

### 2) Impostazione dell'ora

Tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare il menu Modalità.

Premere OK per convalidare, quindi il pulsante E (+) o F (-) per accedere all'impostazione dell'ora. Viene visualizzato "TIME" come mostrato di seguito:



Premere OK per convalidare, quindi premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare il giorno. G1 per lunedì, G2 per martedì, G3 per mercoledì, G4 per giovedì, G5 per venerdì, G6 per sabato e G7 per domenica.





Premere OK per convalidare il giorno, quindi il pulsante E (+) o F (-) per impostare l'ora (ora).




Premere OK per convalidare l'ora, quindi il pulsante E (+) o F (-) per impostare l'ora (minuti).



Premere OK per convalidare l'impostazione dell'ora.

Per uscire dall'impostazione durante il funzionamento, premere il pulsante D (MENU).

Se l'icona  lampeggia in modo permanente, ciò indica che l'ora è spostata a seguito di un'interruzione di corrente. Lampeggia perché l'ora non è stata impostata ( va reimpostata).

### 3) Wochen-Programmierung

L'ora deve essere impostata prima di ogni programmazione.

Sono disponibili 3 programmi preimpostati. Ogni programma include un periodo di tempo o più periodi di tempo durante i quali il camino elettrico è in modalità riscaldamento. Al di fuori delle fasce orarie, il camino non riscalda.

Il periodo di tempo di un programma può sovrapporsi al periodo di un altro.

Definizione del programma:

P1 come programma 1:

Dal lunedì al venerdì dalle 05:15 per 4 ore di riscaldamento elevato e dal sabato alla domenica dalle 06:20 per 4 ore di riscaldamento ridotto.

P2 come programma 2:

Dal lunedì al venerdì dalle 17:45 per 4 ore di riscaldamento alto e da sabato a domenica dalle 16:30 per 4 ore di riscaldamento basso.

P3 come programma 3:

Da sabato a domenica dalle 08:15 per 4 ore di riscaldamento.

Tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare il menu Modalità.

Premere OK per convalidare, quindi il pulsante E (+) o F (-) per accedere alla programmazione settimanale, viene visualizzato "ProG" come mostrato di seguito:



Premere il pulsante + o - per selezionare "ON" o "OFF" per attivare o disattivare il programma settimanale.



Premere OK per convalidare. Per uscire dall'impostazione durante il funzionamento, premere il pulsante D (MENU). Per annullare un programma settimanale esistente, selezionare OFF per disattivare il programma settimanale.

### Impostazione manuale per la programmazione settimanale

Tenere premuto il pulsante D (MENU) per selezionare il menu Modalità. Premere OK per convalidare, quindi premere il pulsante E (+) o F (-) per accedere all'impostazione manuale, viene visualizzato "MANU" come mostrato di seguito:

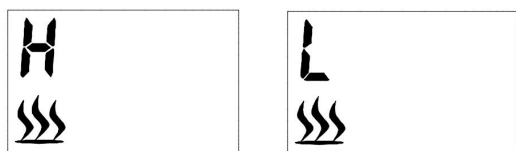


Premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare il giorno (i giorni) di attivazione o disattivazione del programma. Premere + o - per selezionare prima il giorno di attivazione e premere OK per confermare; quindi premere + o - per selezionare il giorno di inattivazione e premere OK per confermare.

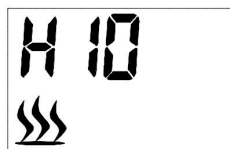
Il seguente esempio per selezionare il lunedì come giorno di attivazione e la domenica come giorno di disattivazione.



Premere il pulsante E (+) o F (-) per selezionare il livello di riscaldamento. H per alto riscaldamento e L per basso riscaldamento. Premi Ok per convalidare.



Premere il pulsante E (+) o F (-) per impostare la temperatura desiderata. Premere OK per convalidare.



Premere il pulsante E (+) o F (-) per impostare l'ora dell'attivazione. Premere OK per convalidare.



Premere il pulsante E (+) o F (-) per impostare i minuti del tempo di attivazione. Premere OK per convalidare. Si noti che l'impostazione dei minuti viene accumulata ogni volta di 5 minuti.



Premere il pulsante E (+) o F (-) per impostare la durata del periodo di tempo. Premere OK per convalidare. Si noti che l'impostazione del tempo di durata viene accumulata ogni volta di 30 minuti.

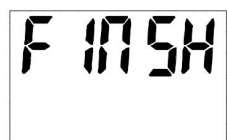


Ora il primo periodo di tempo del programma è completato. Viene visualizzato come "CON" (conferma).

**NOTA:** il programma non può essere eseguito il giorno successivo. Pertanto, la durata massima non può superare la mezzanotte (ad esempio, se l'ora di inizio è 20:30, la durata massima visualizzata è di 4 ore e la durata massima reale è di 3 ore e 30 minuti).



Per continuare l'impostazione per il 2 ° periodo di tempo, premere OK per continuare in modo che lo schermo torni all'interfaccia di selezione del giorno per il 2 ° periodo di tempo.



Per terminare l'impostazione, premere il pulsante E (+) o F (-) per trovare "FINSH", quindi premere OK per terminare l'impostazione.

È possibile utilizzare più periodi di tempo per un giorno.

Lo stesso periodo di tempo potrebbe essere utilizzato per più giorni.

**NOTA:**

Per le impostazioni in Selezione modalità (Menu secondario), ricordarsi sempre di premere il pulsante C (OK) per convalidare l'impostazione.

È possibile utilizzare un massimo di 8 periodi di tempo per un programma.

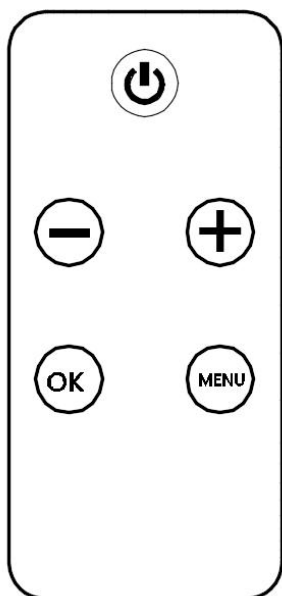
Dopo che il programma settimanale è stato impostato manualmente, il programma pertinente è stato impostato manualmente e le impostazioni del programma predefinito verranno aggiornate di conseguenza.

### **Ripristina impostazioni di fabbrica**

Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione per non meno di 5 secondi, quindi collegarlo per ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica.

### **Utilizzo del telecomando**

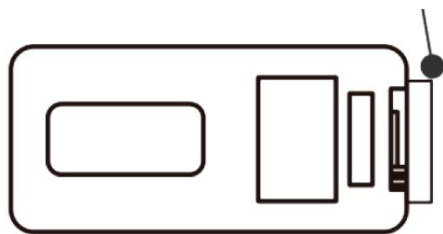
Questo riscaldatore include un telecomando. Per utilizzare il telecomando per azionare il dispositivo, l'interruttore di alimentazione principale (A) deve essere in posizione "ON". Tutti i pulsanti del telecomando hanno le stesse funzioni di quelli sul pannello di controllo.



## Sostituzione della batteria

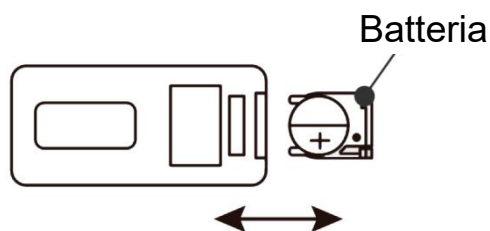
1. La linguetta di plastica protettiva della batteria deve essere rimossa quando la utilizza per la prima volta il telecomando.


Rimuovere la linguetta di plastica per il primo utilizzo



**Telecomando**

2. Per la sostituzione della batteria del telecomando, utilizzare una batteria al litio CR2025 3V.



**ATTENZIONE:**  Non coprire la presa quando l'apparecchio è in funzione. Scollegare il cavo di alimentazione quando si lascia l'apparecchio per un lungo periodo.

Spegnere l'apparecchio, scollegare e lasciare raffreddare per almeno 10 minuti prima di tentare di ripararlo. Solo un professionista qualificato dovrebbe tentare di riparare o riparare l'apparecchio.

## Pulizia e manutenzione del camino

**ATTENZIONE: QUALSIASI ALTRA MANUTENZIONE DOVREBBE ESEGUIRE UN RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO DEL SERVIZIO.**

**ATTENZIONE: PER EVITARE INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE, LESIONI PERSONALI, LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO QUANDO IL RISCALDATORE ELETTRICO È SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**

### **Pulizia del vetro:**

Nel tempo, il pannello di vetro anteriore potrebbe sporcarsi o impolverarsi. La polvere può essere rimossa strofinando leggermente la superficie del vetro con un panno o un tovagliolo di carta. Per rimuovere impronte o altri segni, utilizzare un panno morbido, umido con un detergente per vetri domestico di buona qualità. Il pannello di vetro anteriore deve essere sempre completamente asciugato con un panno pulito o un tovagliolo di carta.

## **CONSERVAZIONE**

**Quando non è in uso, scollegare l'unità dall'alimentazione e posizionarlo in un luogo asciutto e privo di polvere.**



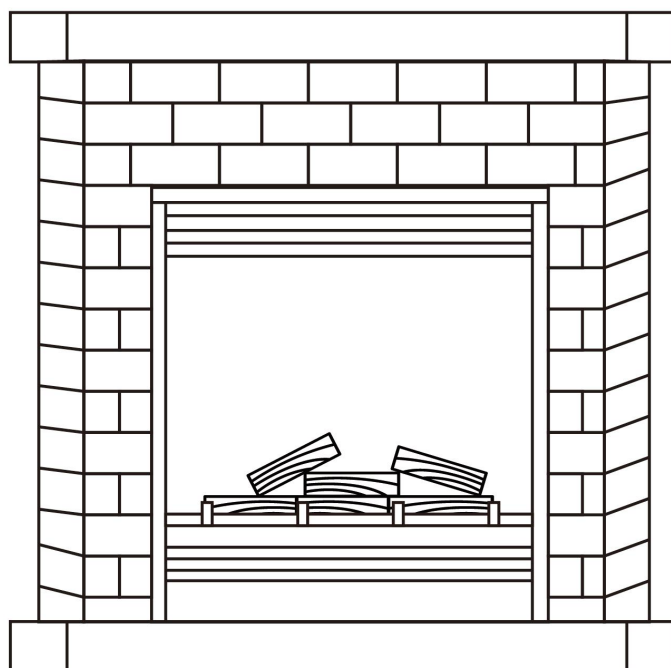
**ATTENZIONE: NON UTILIZZARE DETERGENTI ABRASIVI SUL PANNELLO DI VETRO!  
NON SPRUZZARE LIQUIDI DIRETTAMENTE SU QUALSIASI SUPERFICIE DELL'UNITÀ!**



**ATTENZIONE: UN RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO DEL SERVIZIO DEVE ESEGUIRE QUALSIASI ALTRA MANUTENZIONE.**

ES

# Calentador / Chimenea Eléctrica MANUAL DE USUARIO



Estimado cliente: Muchas gracias por elegir nuestros productos, es un placer para nosotros ofrecerle nuestros productos y servicios. Lea atentamente el manual del usuario y siga sus instrucciones para utilizar el aparato a fin de evitar incendios u otros peligros accidentales. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas. Si hay algún problema de comprensión relacionado con este manual, comuníquese con su distribuidor.

# Guía de referencia rápida

**I. Por favor, Asegúrese de los siguientes puntos antes de la instalación:**

**El disyuntor/Interruptor automático está abierto o no (Por favor, siga estrictamente las instrucciones).**

**II. El calentador de la chimenea eléctrica puede desprender un poco de olor inofensivo la primera vez, lo cual es normal cuando se usa la unidad de calefacción por primera vez. Después desaparecerá.**

**III. Con respecto a la información relacionada con la chimenea, consulte la etiqueta de clasificación en la parte posterior de la chimenea. El voltaje nominal y la fuente de alimentación de la chimenea eléctrica serán los mismos.**

**IIII. En caso de que la chimenea no se caliente, asegúrese de que el interruptor de calefacción esté en la posición correcta antes de continuar con el tratamiento. Para obtener información detallada, consulte la sección de funcionamiento en las especificaciones.**

## Contenido

<b>Página 3</b>	<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES</b>
<b>Página 6</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>
<b>Página 6</b>	<b>DIMENSIONES</b>
<b>Página 7</b>	<b>INSTALACIÓN DE CHIMENEA ELÉCTRICA</b>
<b>Página 8</b>	<b>INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO</b>
<b>Página 18</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b>



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Advertencia:** Cualquier uso de este aparato que no sea el recomendado por el fabricante en este manual de usuario puede provocar incendios, quemaduras, descargas eléctricas y/u otras lesiones graves.

**Al usar aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, que incluyen:**

1. Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.
2. Este aparato está caliente cuando está en uso. Para evitar quemaduras, NO deje que la piel desnuda toque la superficie caliente. La parrilla en la parte superior de este calentador se calentará cuando el calentador esté activo. Mantenga los materiales combustibles, como muebles, almohadas, ropa camilla, papeles, ropa y cortinas al menos a 0,9 m (3 pies) de la parte frontal del calentador y manténgalos alejados de los lados y la parte trasera. Tenga especial cuidado de no bloquear la entrada o las salidas de aire. Utilice asas cuando mueva este calentador.
3. Es necesario extremar las precauciones cuando el calefactor sea utilizado por niños o cerca de niños y personas discapacitadas, y siempre que se deje el calefactor desatendido.
4. No utilice el aparato en los siguientes casos: El cable de alimentación o el enchufe se han dañado, el calentador se ha dañado o funciona mal de alguna manera. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, lo ajusten o reparen.



PRECAUCIÓN  
RIESGO DE SHOCK ELÉCTRICO  
NO ABRIR  
EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA  
REPARAR EL USUARIO



5. No lo use en el exterior.
6. No utilice el aparato en baños, lavaderos o cualquier otro lugar donde haya agua o el calentador pueda humedecerse.
7. No pase el cable de alimentación bajo alfombras. No cubra el cable de alimentación con tapetes o revestimientos similares. No coloque el cable de alimentación bajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable de alimentación lejos de las áreas de tránsito para evitar tropiezos
8. Para desconectar el aparato, apague todos los controles y luego desenchúfelo del tomacorriente.
9. Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe solo se puede enchufar completamente en el tomacorriente de una manera. Si el enchufe no se puede insertar completamente en el tomacorriente,

invierta el enchufe. Si aun así no encaja, comuníquese con un electricista calificado para instalar un tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera.

10. No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto puede causar una descarga eléctrica o un incendio, o dañar el aparato.

11. Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas o salidas de aire de ninguna manera. No lo use en superficies blandas como una cama, donde las aberturas pueden estar bloqueadas.

12. El calentador tiene partes calientes y con chispas en el interior. NO lo use donde haya gasolina, pintura o líquidos inflamables.

13. Use este calentador solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

14. Enchufe siempre los calentadores directamente en un tomacorriente / receptáculo de pared. Nunca lo use con un cable de extensión o una regleta.

15. No quemar madera u otros materiales en este calentador.

16. No golpee el cristal de la chimenea.

17. La instalación del circuito y el enchufe debe ser realizada por un electricista certificado.

18. Al transportar o almacenar el calentador, tenga cuidado de mantener secos tanto la unidad como el cable/enchufe de alimentación. Manténgalo libre de vibraciones excesivas y alejado de fuentes de calor.

19. Este aparato está equipado con un dispositivo de seguridad de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato comienza a sobrecalentarse por cualquier motivo, apagará automáticamente todas las funciones del calentador. El aparato debe reiniciarse antes de volver a utilizarlo. Para restablecer el dispositivo de seguridad de protección contra sobrecalentamiento, apague todos los controles, vuelva a enchufar el aparato en 15 minutos y enciéndalo.

20. Por favor, utilice una toma con un buen fusible y electrodo de tierra.

21. Por favor, asegúrese de que la protección contra fugas a tierra esté siempre conectada de acuerdo con el código de circuitos eléctricos.

22. Por favor, desenchufe el cable de alimentación cuando limpie, mantenga o mueva la chimenea.

23. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

# GUARDE ESTE MANUAL

Necesitará este manual para obtener instrucciones de seguridad, procedimientos de funcionamiento y garantía. Guárdelo junto con la factura original en un lugar seguro y seco para futuras consultas.

**Recordatorio:** Por favor, preste atención a los pasos de funcionamiento y las especificaciones técnicas.

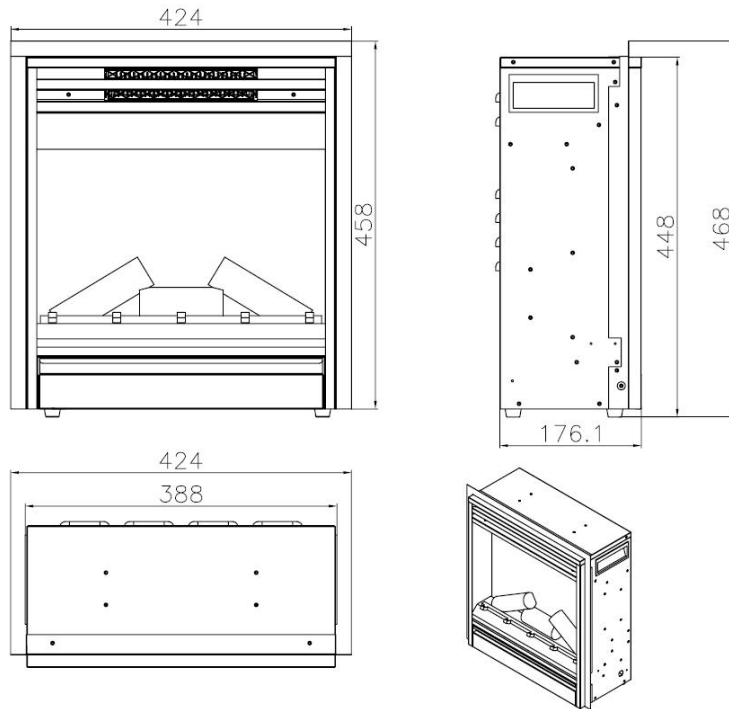
**Advertencia:** Las instrucciones de funcionamiento deben seguirse estrictamente; de lo contrario, la chimenea puede resultar dañada.

**Advertencia:** Las instrucciones de funcionamiento deben seguirse estrictamente; de lo contrario, puede provocar un incendio, lesiones graves, afecciones o la muerte.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Voltaje nominal</b>	<b>AC 230V, 50Hz</b>
<b>Potencia nominal</b>	<b>1800W</b>
<b>Potencia del aparato de calefacción</b>	<b>900W/1800W</b>
<b>Potencia de la llama</b>	<b>4W</b>

# DIMENSIONES



**Nota:** Se requiere un circuito de 10A, 230 V para el funcionamiento de este aparato. Se prefiere el circuito dedicado, pero no es esencial en todos los casos. Se requerirá un circuito dedicado si el disyuntor se dispara o el fusible se quema periódicamente mientras el calentador está funcionando después de la instalación. El uso de otros equipos en el mismo circuito puede exceder la corriente nominal del disyuntor.

## Advertencia

- 1. Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación cuando no esté en uso para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones. Evite que el cable de alimentación se apriete o corte con objetos afilados. Y asegúrese de recoger o asegurar el cable de alimentación correctamente para evitar que se tropiece.**
- 2. La construcción y el cableado del tomacorriente deben cumplir con los códigos de construcción locales y otras regulaciones aplicables para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas.**
- 3. No conecte los enchufes o circuitos por su cuenta. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, siempre solicite a un electricista autorizado que realice la instalación.**

# INSTALACIÓN

1. Por favor, confirme que la energía está apagada cuando comience la instalación.

2. Conecte la unidad a la fuente de alimentación, la potencia no debe ser inferior a 10A / 230V CA. Si el cable de alimentación no es lo suficientemente largo, puede usar un cable de extensión con una potencia de no menos de 2000W.

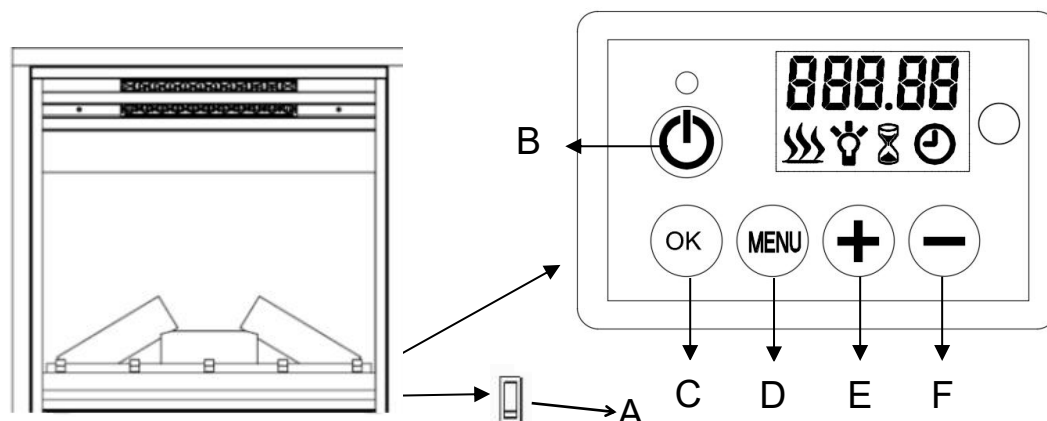
## Nota:

Al colocar la chimenea o construir la estructura de la pared, coloque el núcleo en lugares secos, seguros y limpios.

1. Si no hay un enchufe adecuado cerca de la posición seleccionada, solicite a un electricista profesional que instale el enchufe detrás o cerca del marco según los requisitos.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Panel de control:



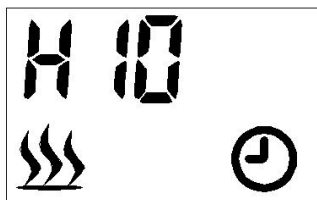
## Interruptor de alimentación principal (A)

Abra la tapa y presione el botón A hacia abajo (I) a la posición "ON".

## ON/OFF (B)

Presione el botón B (ON/OFF) para iniciar el efecto de llama.

La interfaz predeterminada se muestra de la siguiente manera:



- Mostrará el icono de calefacción y comenzará a calentar cuando la temperatura de la habitación sea inferior a la configuración predeterminada (10°C), por el contrario, no mostrará el icono ni calor.
- El icono del reloj parpadeará cuando la hora aún no esté configurada. Siga los pasos de "Configuración de la hora" para configurar la hora.

Hay dos pitidos cortos y agudos cuando se enciende y tres pitidos graves cuando se apaga.

Cuando se enciende, se muestran el nivel de calefacción, la temperatura establecida y el icono del reloj. La pantalla desaparecerá cuando no se realice ninguna operación durante 60 segundos. Presione cualquier botón para volver a mostrar.

### **Bloquear los botones (C)**

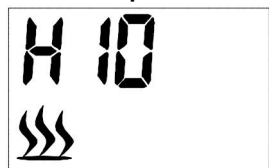


Mantenga presionado el botón C (OK) durante más de 6 segundos para bloquear o desbloquear los botones, LOC muestra e indica que los botones están bloqueados. Una vez que esté bloqueado, LOC parpadeará durante 6 segundos y luego desaparecerá. Presione cualquier botón y LOC volverá a parpadear. Mantenga pulsado el botón C (OK) durante 6 segundos para desbloquear los botones.

Por favor, Tenga en cuenta que el botón B (ON/OFF) nunca está bloqueado.

### **Calefacción ON/OFF**

Inicio rápido del modo de calefacción



Presione el botón E (+) o F (-) para iniciar rápidamente el ajuste de calor (aunque esté en el programa semanal) de la siguiente manera:

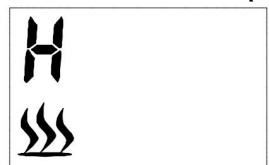
- a. Presione el botón E (+) o F (-) para ver la temperatura actual en la pantalla
- b. Presione el botón E (+) o F (-) para ajustar la temperatura como desee. Presione el botón C (OK) para validar la configuración. Si la temperatura establecida es más alta que la temperatura ambiente detectada por el aparato, comienza a calentar. No calentará cuando la temperatura ambiente sea más alta que la temperatura establecida.

**NOTA:** La temperatura configurable varía de 10°C a 30°C. OFF significa que no hay calefacción y ON para calefacción continua.

### **AJUSTE DE CALEFACCIÓN Y TEMPERATURA BAJA / ALTA**

Calentamiento alto

En la interfaz predeterminada, presione el botón D (MENÚ) para mostrar H y el icono de calefacción parpadeante de la siguiente manera:



Presione el botón OK para configurar la temperatura. La temperatura predeterminada es 10°C (50°F). Se muestra de la siguiente manera:



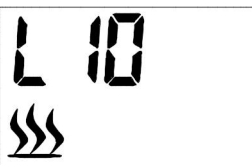
Presione el botón E (+) o F (-) para ajustar la temperatura. Si la temperatura establecida es más alta que la temperatura ambiente detectada por el aparato, comienza a calentar. No calentará cuando la temperatura ambiente sea más alta que la temperatura establecida.

### **Calefacción baja**

En la interfaz predeterminada, presione el botón D (MENÚ) dos veces para mostrar L y el icono de calefacción parpadeante como se muestra a continuación:



Presione el botón OK para configurar la temperatura. La temperatura predeterminada es de 10°C (50°F). Se muestra como a continuación:



Presione el botón E (+) o F (-) para ajustar la temperatura. Si la temperatura programada es superior a la temperatura ambiente detectada por el aparato, se inicia la calefacción. La calefacción no se iniciará si la temperatura configurada es inferior a la temperatura ambiente.

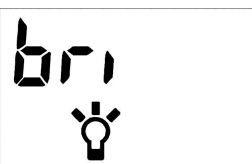
### **Ajuste Celsius / Fahrenheit:**

La lectura de temperatura predeterminada es Celsius. Mantenga presionado el botón D (MENÚ) durante 3 segundos y luego presione el botón E (+) o F (-) para cambiar la lectura de temperatura de Celsius a Fahrenheit.

### **Control de Brillo**

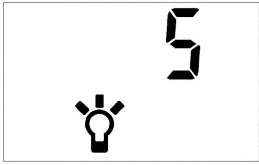
El control de brillo sirve para seleccionar el nivel de brillo deseado de la llama.

En la interfaz predeterminada, presione y mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar Control de Brillo, se muestra "bri" y el icono de bombilla parpadeante como se muestra a continuación:



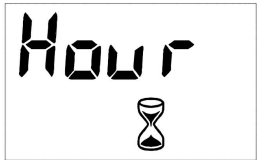
Presione el botón OK para iniciar la configuración de brillo. Presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar el nivel de brillo.

Se pueden seleccionar 5 niveles de brillo. La configuración predeterminada es 3. 5. El nivel más alto como se muestra a continuación:



### Temporizador regular

En la interfaz predeterminada, presione y mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar el temporizador regular, se muestra "Hour" y el icono del temporizador parpadeante como se muestra a continuación:



Presione el botón OK para iniciar la configuración del temporizador regular.

Presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar el tiempo deseado.

La secuencia de tiempo se leerá 00-30min, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H y 9H. La configuración predeterminada es 00, como se muestra a continuación:



### Luz baja

En la interfaz predeterminada, presione y mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar la luz baja. Se muestra "doLi" como se muestra a continuación.



Presione el botón OK para iniciar la configuración de la luz baja.

Presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar los niveles de iluminación hacia abajo.

Los niveles incluyen D1/D2/D3/D4/OFF.



D1 es el nivel de brillo, OFF no significa luz baja.

**NOTA:** Este electrodoméstico no tiene función de luz descendente.

**NOTA:** Si no se realiza ninguna operación en el panel de control o el control remoto después de 15 segundos, la pantalla volverá a la interfaz predeterminada.

### Selección de modo (menú secundario)

En la interfaz predeterminada, presione y mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar Selección de modo, se muestra "Mode" como se muestra a continuación:





Presione el botón OK para acceder al menú Modo.

Presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar el modo deseado.

### 1) Modo de detección de ventana abierta

Mantenga pulsado el botón D (MENÚ) para seleccionar el menú Modo.

Presione OK para validar, luego E (+) o F (-) para ingresar al modo de detección de ventana abierta. La pantalla muestra "OPEN" como se muestra a continuación:



Presione OK para validar, luego el botón E (+) o F (-) para seleccionar ON u OFF.

Presione el botón OK para activar o desactivar el modo de detección de ventana abierta.



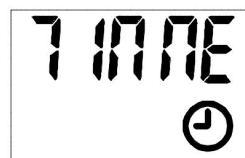
Después de activar la Detección de ventana abierta, el aparato apagará automáticamente la calefacción cuando detecte que la temperatura ambiente ha disminuido más de 4 ° C en 10 minutos y mantendrá la temperatura baja durante no menos de 20 minutos.

Para reiniciar la calefacción, ajuste la temperatura establecida y luego presione el botón OK para validar la configuración. El modo de detección de ventana abierta se apagará después de restablecer la temperatura.

### 2) Ajuste de la hora

Mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar el menú Modo.

Presione OK para validar, luego presione el botón E (+) o F (-) para ingresar a la configuración de la Hora. Se muestra "TIME" como se muestra a continuación:



Presione OK para validar, luego presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar el día.

D1 para el lunes, D2 para el martes, D3 para el miércoles, D4 para el jueves, D5 para el viernes, D6 para el sábado y D7 para el domingo.




Presione OK para validar el día, luego presione el botón E (+) o F (-) para configurar la hora.



Presione OK para validar la hora, luego presione el botón E (+) o F (-) para configurar los minutos.



Presione OK para validar la configuración de la hora.  
Para salir del ajuste durante la configuración, presione el botón D (MENU).

Si el icono  parpadea de forma permanente, esto indica que el tiempo está desplazado después de un corte de energía. Parpadea porque no se ha establecido una hora.

### 3) Programación semanal

La hora debe establecerse antes de cualquier programación.

Hay disponibles 3 programas preestablecidos. Cada programa incluye un período de tiempo o varios períodos de tiempo durante los cuales la chimenea eléctrica está en modo de calefacción. Fuera de los períodos de tiempo, la chimenea eléctrica no calienta. El período de tiempo de un programa puede superponerse al período de tiempo de otro.

Definición del programa:

P1 como programa 1:

De lunes a viernes de 05:15 para 4 horas de calefacción alta y de sábado a domingo de 06:20 para 4 horas de calefacción baja.

P2 como programa 2:

De lunes a viernes de 17:45 para 4 horas de calefacción alta, y de sábado a domingo de 16:30 para 4 horas de calefacción baja.

P3 como Programa 3:

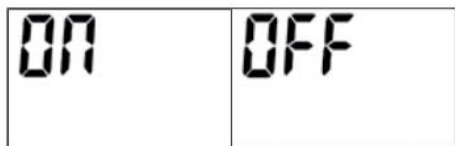
De sábado a Domingo de 08:15 para 4 horas de calefacción alta.

Mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar el menú Modo.

Presione OK para validar, luego el botón E (+) o F (-) para acceder a la Programación Semanal, se muestra "ProG" como se muestra a continuación:



Presione el botón + o - para seleccionar "ON" u "OFF" para encender o apagar el programa semanal.



Presione OK para validar. Para salir del ajuste durante la configuración, presione el botón D (MENU). Para cancelar un programa semanal existente, seleccione OFF para apagar el programa semanal.

### Configuración manual para programación semanal

Mantenga presionado el botón D (MENÚ) para seleccionar el menú Modo.

Presione OK para validar, luego presione el botón E (+) o F (-) para acceder a la Configuración manual, se muestra "MANU" como se muestra a continuación:

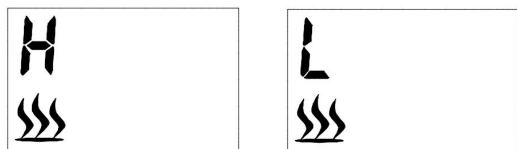


Presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar el (los) día (s) de activación o desactivación del programa. Presione + o - para seleccionar el día de activación primero, y presione OK para validar; luego presione + o - para seleccionar el día de desactivación, y presione OK para validar.

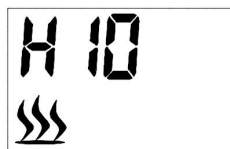
El siguiente ejemplo es para seleccionar el lunes como día de activación y el domingo como día de desactivación.



Presione el botón E (+) o F (-) para seleccionar el nivel de calefacción. H para calefacción alta y L para calefacción baja. Presione Ok para validar.



Presione el botón E (+) o F (-) para configurar la temperatura deseada. Presione OK para validar.



Presione el botón E (+) o F (-) para configurar la hora de activación. Presione OK para validar.

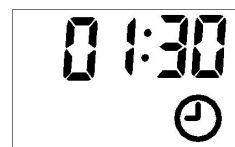


Presione el botón E (+) o F (-) para configurar los minutos del tiempo de activación. Presione OK para validar.

Tenga en cuenta que el ajuste de los minutos se acumula en 5 minutos cada vez.



Presione el botón E (+) o F (-) para establecer la duración del período de tiempo. Presione OK para validar. Tenga en cuenta que la configuración del tiempo de duración se acumula en 30 minutos cada vez.



Ahora se completa el primer período de tiempo del programa. Se muestra como "CON" (confirmar).

**NOTA:** El programa no puede ejecutarse hasta el día siguiente. Por lo tanto, la duración máxima no puede exceder la medianoche (por ejemplo, si la hora de inicio es 20:30, la duración máxima mostrada es 4 horas y la duración máxima real es 3 horas y 30 minutos).



Para continuar con la configuración para el segundo período de tiempo, presione OK para continuar de modo que la pantalla vuelva a la interfaz de selección de día para el segundo período de tiempo.



Para finalizar la configuración, presione el botón E (+) o F (-) para encontrar "FINSH", luego presione OK para finalizar la configuración.

Se pueden usar múltiples períodos de tiempo para un día.

El mismo período de tiempo se puede utilizar para varios días.

**NOTA:**

Para la configuración en Selección de modo (menú secundario), recuerde siempre presionar el botón C (OK) para validar la configuración.

Se pueden utilizar un máximo de 8 períodos de tiempo para un programa.

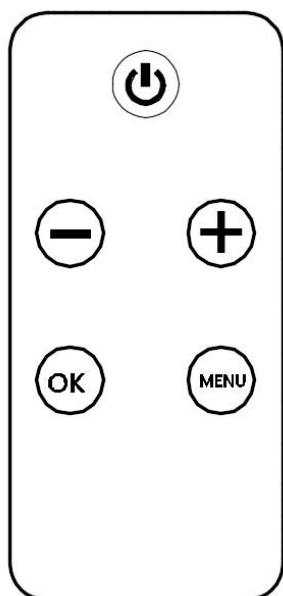
Una vez que el programa semanal se configura manualmente, el programa correspondiente se configura manualmente y la configuración predeterminada del programa se actualizará en consecuencia.

### **Restaurar los valores de fábrica**

Desenchufe el dispositivo de la fuente de alimentación durante no menos de 5 segundos y luego conéctelo para restaurar la configuración predeterminada de fábrica.

### **Usando el control remoto**

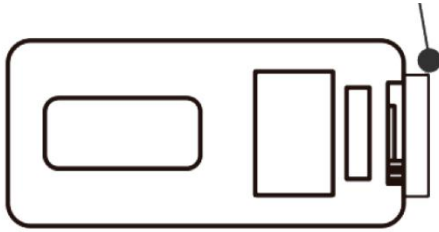
Este calentador incluye un control remoto. Para usar el control remoto para utilizar el dispositivo, el interruptor principal de encendido (A) debe estar en la posición "ON". Todos los botones del mando a distancia tienen exactamente las mismas funciones que los del panel de control.



## Cambio de batería

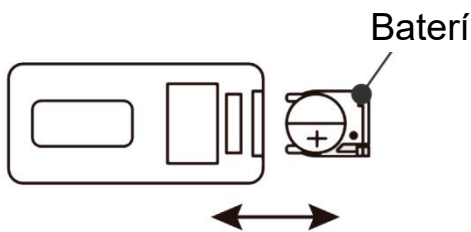
1. La lengüeta protectora de plástico de la batería se debe quitar cuando se usa por primera vez.

Retire la pestaña de plástico para el primer uso



**Quitar control**

2. Para el reemplazo de la batería del control remoto, use una batería de celda de litio CR2025 de 3V.



**ADVERTENCIA:**  No cubra el tomacorriente cuando el aparato esté funcionando. Desenchufe el cable de alimentación cuando deje de usar el aparato durante mucho tiempo.

Apague el aparato, desenchúfelo y déjelo enfriar durante al menos 10 minutos antes de intentar repararlo. Solo un profesional calificado debe intentar dar servicio o reparar el aparato.

## Limpieza y Mantenimiento

**ADVERTENCIA: SOLO UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO DEBE REALIZAR CUALQUIER OTRO SERVICIO.**

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, LESIONES PERSONALES, LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO SE DEBEN HACER SÓLO MIENTRAS EL CALENTADOR ELÉCTRICO ESTÁ DESCONECTADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.**

### **Limpieza del vidrio:**

Con el tiempo, el panel de vidrio frontal puede ensuciarse o llenarse de polvo. El polvo se puede eliminar frotando ligeramente la superficie del vidrio con un paño limpio que no suelte pelusa o una toalla de papel. Para quitar huellas dactilares u otras marcas, use un paño suave, húmedo y sin pelusa con un limpiador de vidrio doméstico de buena calidad. El panel de vidrio frontal siempre debe secarse completamente con un paño sin pelusa o una toalla de papel.

## **ALMACENAMIENTO**

**Cuando no esté en uso, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación y guárdela en un lugar seco y sin polvo.**



**PRECAUCIÓN: ¡NO USE LIMPIADORES ABRASIVOS EN EL PANEL DE CRISTAL!**

**¡NO PULVERIZAR LÍQUIDOS DIRECTAMENTE SOBRE NINGUNA SUPERFICIE DE LA UNIDAD!**



**ADVERTENCIA: SOLO UN REPRESENTANTE DE SERVICIO**

**AUTORIZADO DEBE REALIZAR CUALQUIER OTRO SERVICIO.**

*SekeyHome*

**Salcar GmbH**

**Address :** An der Hebemärchte 6, 04316 Leipzig, Germany

**E-Mail :** info@salcar.de

**Tel :** 0341 25257850

**Web :** www.sekeyoutdoor.com

**Sekey Group Corporation**

**Address:** 2 E VALLEY BLVD APT 280, ALHAMBRA, CA 91801

**E-Mail:** info@sekeygroup.com

**Web:** www.sekeyoutdoor.com